

Markor leka Kušir hóbor

Torikotor gusol doya Yahya

(Moti 3:1-12; Luk 3:1-18; Yuhunna 1:19-28)

¹ Allar Fut, Isa Mosir kušir hóboror babute šuru,

² Esaiyah nobir kitabot iyan zendilla leka ase:

"Sa, ãi tor age ãr hóborguware defeřair,
hite tor age zai tolla fõt saf goribo."

³ "Bošoti sara elehat ek abaze guzori zanai der,
"Tūwara Mabudor fõt țik goro,
hibar rasta uzu goro."

⁴ He mozin torikotor gusol doya Yahyaye bošoti sara elehat hazir oiye edde guna maf faibolla gunattu mon firaito edde torikotor gusol loito hoiye.

⁵ Ehudiya beggullattu edde Zeruzalemor hár kiye niyoliyore hibar hãse giye. Hitara hitarar guna okkolore šikar goijje edde Zordan halot hibattu torikotor gusol loiye.

⁶ Yahyaye uror kēšor hoor findito edde kīyailot ekkan samorar duwali takito, ar hibaye firing edde fahari modu háiyore zibon haraiye.

⁷ Hibaye endilla hoi tobolig goijje: "Ãi bade en ekzon aiyer ze ättūwaro šoktiwala, edde ãi niyuriyore hibar zutar fita kúlidibar laikka o ãi no.

⁸ Ãi tūwarare fani loi torikotor gusol diyi, kintu hibaye tūwarare he Pak Ruh loi torikotor gusol dibo."

Isar torikotor gusol edde dúha
(Moti 3:13-17; 4:11; Luk 3:21-22; 4:1-13;
Yuhunna 1:32-34)

⁹ He šomot Isaye Galilor Nasarat farattu aišše, edde Yahyattu Zordan halot torikotor gusol loiye.

¹⁰ Hibaye fanittu uřer mottor, asman fáři bag oiye edde dekedde Pak Ruh hoitoror ɔoilla oi hibar uwore lami aiyer.

¹¹ Ar behostottu ei hota funa giye: "Tui ār he adoijja Fut, tor uwore āi kub kuši."

¹² Iyar bade he Ruhuye hibare bošoti sara elehat loigiye,

¹³ ar hiba heře sališ din aššil edde šoitane dúha diye. Hiba heře fahari zanuwar okkolor fūwati aššil, edde hibare firista okkole šeba goijje.

Isaye hibar ham šuru goijje

(Moti 4:12-17; Luk 4:14-15)

¹⁴ Yahyare ziyolot diya oi bade, Isaye Galilot aišše edde Allar kušir hóbor tobolig goijje.

¹⁵ Hibaye hodde: "Ṭaim oiye, Allar raijjo tūwarar hāse aišše. Tūwara mon firo edde ei kušir hóbor biššaš goro."

He foila sahabi okkol

(Moti 4:18-22; Luk 5:1-11)

¹⁶ Ek bar hibaye Galil doriyar hāsa bai gil, hen šomot hibaye Simon edde hitar báí Anderiyaze doriyat zal feledde deikke, kiyollahoile hitara aššilde zailla.

¹⁷ Isaye hodde, "Aiyo, ār fisa lo, toi āi tūwarare manuš doribar zailla banaiyum"

¹⁸ Hehon hitara hitarar zal okkol felai raki Isar fisa loiye.

19 Toi hentu ar hoddur mummikka zaiyore Sebdeusor futain Yakub edde hitar báí Yuhannare deikke, hitara not boiyore zal baz gorer.

20 Toi hitarare deki mottor hibaye ðak diye, ar hitara hitarar baf Sebdeusore muzur okkolor fūwati not diyore bade itara Isar fisa loiye.

*Isaye Kofornahumot bod ruh dafaiye
(Moti 8:14–17; Luk 4:31–41)*

21 Tarfore hitara Kofornahumot aišše, toi bade zehon dórmo din oiye, Isaye sinagogot giye edde šikka diye.

22 Isar šikkat beggune tadjuf oiye, kiyollahoile hibaye alem okkolor ðoilla gori šikka no de bolke hibaye hitarare kemota loi šikka diye.

23 Ehon, heṛe hitarar muzolišhanar butore bod ruhuye faiya ekzon manuš aššil. Hite ðak mari hodde,

24 "Oh, Nasarator Isa, òne loi ārar loi ki talukkat? Òne ki ārare naš goitto aiššo? Āi zani òne honnuwa, òne to Allar he Pak zon!"

25 Kintu Isaye hitare dōk diyore hodde, "**Nizam o, ei manušwar butottu niyoli ai.**"

26 Toi he bod ruhuye manušware doro gori musori doiije edde zure guzori hitar butottu niyoli giyegoi.

27 Ei haṇḍo deki beggune tadjuf oiye edde hitara nizor butore howahoi goiije edde hodde, "In ki? Ek noya šikka, kemota loi! Hibaye bod ruh okkolore hokum de, ar hitara hibar hota mane."

28 Toi hibar babute hóbor beši toratori Galil elehar hár mikka sorai giyegoi.

²⁹ Bade hitara muzolišhanattu niyoli zaigoi motor, hitara Simon edde Anderiyazor górot giye. Yakub edde Yuhanna o hitarar fūwati aššil.

³⁰ Heṛe Simonor hori zor biyaram loi bisanat fori taikke. Isa aišše mottor hitara hiyan hibare hoiye.

³¹ Toi Isa hibar ḍake zaiyore hibare hate dori tuille, henot hibattu zor sari giyegoi, ar hibaye hitarare mehemandari goijje.

³² Beil ḍufigiyegoi edde hazinna oiye, manušzon okkole har biyaraimma okkolore edde bod ruhuye faiya manuš okkolore Isar hāse ainne.

³³ ar šohor ṭiya aiyore dorozar munttu dola oiye.

³⁴ Isaye hár ḍoilla biyaraimma okkolore aram goijje edde bod ruh dafaiye. Kintu hibaye bod ruh okkolore hono hota hoito no de, kiyollahoile hiba Moside hiyan hitara zainto.

Isaye duwa gorer edde tobolig gorer

³⁵ Tarforor din binna sore, andar takite Isaye uiṭṭe edde niyoli ekkan nirzon zagat giye, zeṛe hibaye duwa goijje.

³⁶ Kintu Simon edde hitara Isare tuwaito giye,

³⁷ toi hitara hibare tuwai faiyore hodde, "Beg-gune ōnor talaš gorer!"

³⁸ Isaye hitarare hodde, "Aiyo, āra eṛiyar ate hāsor fara okkolot zai, zene āi heṛe o tobolig gori fari, hiyanolla to āi aišši."

³⁹ Toi hibaye Galilor hár mikka giye, sinagog okkolot šikka diye, edde bod ruh okkolore dafaiye.

*Ek kurus biyaraimmare Isaye aram goijje
(Moti 8:2–4; Luk 5:12–16)*

⁴⁰ Ek kurus biyaraimmaye Isar hāse aiyore hibar sarme fot uite fori foriyad goijje, "Ōne issa gorile āre foriřkar gori fariba."

⁴¹ Manuřwalla Isattu doya oiye, hat barai di hitare suiyore hodde, "**Āi sai, tūi foriřkar o!**"

⁴² Ar hehon hitattu kurus sari giyegoi edde hite foriřkar oiye.

⁴³ Isaye hitare hora gori niřod goijje edde en hoiyore hehon dūrai diye:

⁴⁴ "**Ei hota honokiyore no hois. Kintu zaiyore dórmiyo alem okkolore dehagoi, ar foriřkar oi faijjosde hiyanolla Musar ain mozin kurbani gorgoi. Henot hitarar hāse tui foriřkar oiyosde hiyanor forman oibo.**"

⁴⁵ Kintu manuřwaye zaiyore hár zagat ei hóbor en bafe sorai diye, zianor zoriya Isaye ar hono ekkan šohorot kulasa gori goli no fare, kintu baire nirzon zagat taikke. Tarfore o hár zagattu manuř okkol hibar hāse aiřše.

2

Ātur biyaraimma aram oiye
(*Moti 9:1–8; Luk 5:17–26*)

¹ Hoekdin bade, Isaye zehon abar Kofornahumot aiřše, edde hiba górot asede funa giye.

² Toi eto manuř dola oiye, dorozar bare udda ar zaga nu ařřil. Hibaye hitarare kalam tobolig goijjede šomot,

³ ekzon ātur biyaraimmare loi hoekzon manuř hibar hāse aiřše, manuřware sairzone boi ainne,

⁴ kintu zamila buli hitara hitare Isar hāse loizai no fare, hetolla Isa zere ařřil he borabor hitara góror salor uwore uiřte edde ekkan fōt goijje, ar ze

bisanar uwore âtur biyaraimmawa aššil, hiyanor uwore gori hitare nise lamai diye.

⁵ Hitarar biššaš dekiyore, Isaye he âtur manušware hodde, "Fuwa, tor guna okkol maf gora oiye."

⁶ Heṛe hoekzon alem boiṛa aššil edde hitara nize nize bafa šuru goijje,

⁷ "Ei manušwaye endilla kiyolla hor? Hite kuferi gorer, šude Allah bade ar honokiye guna maf gori di no fare?"

⁸ Hitara in okkol bafedde Isaye hibar dilor butore hehon buzi faijje, edde hibaye hitarare hodde, "Tūwara dilot hendilla kiyolla sinta goror?"

⁹ Ei âtur biyaraimmare honnan howa asan oibo, 'tor guna maf gora oiye', ne naki 'tui uṭ, tor bisana lo edde aṭ'?

¹⁰ Kintu duniyait guna maf gori dibar kemota Adomor fuwattu ase, hiyan zene tūwara zani faro." Hen hoi Isaye he leng manušware hodde,

¹¹ "Āi tore hoir, uṭ, bisana tuli loiyore gór zagoi."

¹² Hetunot hite uṛi hitar bisana tuli loiye edde beggunor sarmottu baire niyoli giyegoi. Henot beggune tadjuf oiye edde hitara Allar tarif goriyore hodde, "Āra endilla ar hono oktot no deki."

*Levire Isar fisa loibolla ḍaikke
(Moti 9:9–13; Luk 5:27–32)*

¹³ Isaye abar niyoliyore doriyar farot giye, heṛe beši manuš okkol hibar hāse aišše, toi hibaye hitarare šikka diye.

¹⁴ Tarfore hibaye fōt bai zat maze dekedde Alfeyusor fuwa Levi hazna adai gorede zagat

boiṛa, Isaye hitare hodde, "Är fisa lo" Toi Leviye uiṭṭe edde hibar fisa loiye.

¹⁵ Tarfore Isaye hitar górot gorba giye, ar heṛe bout hazna adaigoroja okkol edde gunagar manuṣ okkol, Isa edde hibar sahabi okkolor fūwati hánaṛ ṭebilot boišše, kiyollahoile bout aššil zara hibar fisa loil.

¹⁶ Foroši dolor alem okkole zehon Isa hazna adaigoroja edde gunagar manuṣ okkolor fūwati hána hadde deikke, hitara sahabi okkolore hodde, "Hibaye hazna adaigoroja edde gunagar okkolor fūwati kiyolla hána hár?"

¹⁷ Isaye ei hota fuinne edde hitarare hodde, "Araimma mainšottu ḍaṭṭoror dorhar nai, kintu biyaraimma mainšottu dorhar ase. Äi forhesgar okkolore no, kintu gunagar okkolore ḍakito aišši."

Ruzar babute šikka

(Moti 9:14–17; Luk 5:33–39)

¹⁸ Foroši okkole edde Yahyar šagirit okkole ruza rakkil. Toi hoekzone Isar hāse aiyore fusar goijje, "Foroši edde Yahyar šagirit okkole ruza rake, kintu ōnor sahabi okkole kiyolla hen no gore?"

¹⁹ Isaye hitarare hodde, "Dula fūwati taite ken-gori dular fūwajja okkole ruza raki faribo? Dula zetodin hitarar fūwati ase, hitara ruza raki no faribo.

²⁰ Kintu en šomoi aiyer, zētte hitarar hāsottu dulare loi zaiboi, edde toi he dinot hitara ruza rakibo."

²¹ "Honokiye furan kurutat noja horor tali no sila. Kiyollahoile, he furan kurutattu noja taligan siri aibo, ar henot hanagan aro ḍōr oibo.

22 Ar furan samorar hoillat honokiye tottoza šoraf no đale, kiyollahoile đalile šorafgune hoil-lagunore o fuřaifelaibo, henot šoraf edde hoilla dunigun borbat oi zaiboi. No, tottoza šoraf noya samorar hoillat!"

*Isa edde dórмор din
(Moti 12:1–14; Luk 6:1–11)*

23 Hono ek dórмор din Isaye fótот hono ek g̃yuketi bai gil, ar hibar sahabi okkole āři zat maze giyũrdanar sora sijje.

24 Henot Foroši okkole hodde, "So, ain mozin dórмор din zin gora mana hitara hin kiyolla gorer?"

25 Hibaye hitarare hodde: "Daud edde hibar fũwajja okkolottu zehon buk laggil edde haid-dor obaf aššil hette hibaye ki goijje, hin tũwara honodin no foro?"

26 Obiyator đor imam aššilde ƭaimot, hibaye Allar górot goillil edde sarme rakkilde ruři háil, zin šude imam okkol sara ar honokiye háibar mana aššil. Hibaye aro hibar sāti okkolore o dil."

27 Isaye hitarare aro hodde, "Manušolla dórmodin gora oiyede, kintu dórмор dinolla manuš gora no o.

28 Hetolla Adomor Fut oilde dórмogóror uwore o malik."

3

Isaye dórмор din aram gore

1 Hiba abar sinagogot góille, ar heře ekzon hat mozigiye goide manuš aššil.

2 Dórмор din Isaye hitare aram gore ne naki no gore hiyan saibolla hodune hibar uwore bala

gori nozor raikke, toi zene hitara hibar berudde hosuri di fare.

³ He hat mozigiyegoide manušware Isaye hodde, "**Uři beggunor munttu ai tiya!**" Henot hite urı tiyaiye.

⁴ Toi hibaye hitarare fusar goredde: "**Dórmor din ki gora ezajot ase? Bala ham gora ne naki horaf ham gora? Foran basa ne naki foran dongšo gora?**" Kintu hitara nizam mari taikke.

⁵ Isaye hitarar sairo mikka gušša gori saiye edde hitarar dil dorode dekiyore hibar dilor beši murot ferešan oiye, edde manušware hodde, "**Tor hattan mum mikka řan.**" Hite hen goijjebar hitar hattan ekkubare bala oi giyegoi.

⁶ Hetunot Foroři okkol baire giye edde Isare kene marifela za he babute Herudor dolor loi felain goijje.

*Mainšor dol okkole Isar fisa loiye
(Moti 4:23-25; Luk 6:17-19)*

⁷ Isaye sahabi okkolore fūwati loi lamat doriyar hāsat giye edde Galilottu ek řor mainšor dole hibar fisa loiye.

⁸ Ar Ehudiyattu, Zeruzalemottu edde Idumiyattu, Zordanor dusora farottu edde Tiros edde Sidon elehar sairo mikkar zaga okkolottu beši manuš okkol, hibaye ze hār ham okkol goijje hin funiyore hibar hāse aišše.

⁹ Toi hibaye sahabi okkolore hiballa ekkam no řik gori rakito hoiye, zene mainše hibare suibolla řetařeli gori hibar uwore no foregai.

¹⁰ Kiyollahoile hibaye bout manuș okkolore aram goijjil, hetolla biyaraimma okkole hibare suibolla mummikka țelațeli goijje.

¹¹ Napak ruh okkole zette hibare dekito, hibar sarme meři uite fori guzori hoito, "Öne Allar Fut."

¹² Kintu hibaye hitarare kub hora gori hokum dito, zene hiba honnuwa hiyan hitara honokiyore no ho.

*Isaye he barozonore asab oibolla basona goijje
(Moti 10:1-4; Luk 6:12-16)*

¹³ Tarfore hiba faharot uițtegoi edde nizor is-saye kissu manușore ățikke. Ar hitara hibar hãse giye.

¹⁴ Hibaye barozonore asab basona goijje zene hitara hibar fũwati fũwati take edde hibaye hitarare toboligot deferai fare,

¹⁵ edde bod ruh dafaibolla șokti fa.

¹⁶ Ze barozonore basi loiye hitara oilde:

Simon (Zare hibaye Fitor nam diye.)

¹⁷ Sebudyusor dui fuwa Yakub edde Yuhanna, (ar ei duizonore hibaye nam diye Buwan-erges, zar mani țaralor futain)

¹⁸ Anderiyaz,

Filip,

Bartolomeus,

Moti,

Tomas,

Alfeyusor fuwa Yakub,

Táddeyus,

Simon Zelot,

¹⁹ Edde Ehudah Iskariyot, ze Isa loi beimani goijje.

*Isa Mosi edde butor raza
(Moti 12:22-32; Luk 11:14-23)*

²⁰ Tarfore zehon hiba górot aišše, abar manuš okkol dola oiye, hetolla hiba edde hibar sahabi okkole kissu hái no fare.

²¹ Isar nizor manuš okkole ei hóbor faiyore hibare henttu niyolai loi aišše. Hitara hodde, "Iba fool oigiyegoi."

²² Zeruzalemottu aiššede alem okkole hodde, "Hitar butore Belsebul ase! Butor raza Belsebulor modote ite but bair gore."

²³ Toi Isaye hitarare hibar hāse đaikke edde hitarare mesal kahani okkol loi hota hoiye: **"Šoitane kengori Šoitanoze dafai faribo?"**

²⁴ Zodi raijjo ekan nizor butore bag o, hiyan țiki tai no fare.

²⁵ Abar, zodi ekan górot nizor butore bag o, toile he górgan o țiki tai no fare.

²⁶ Ar ehon, zodi šoitane hitar nizor berudde tiya edde hitar nizor butore bag o, toile hite țiki tai no faribo. Hite heddurot šeš.

²⁷ Kintu honokiye bolwala mainšor górot goli hitar dón šombotti luț gori no faribo, age zodi hite he bolwala manušware bandi no fele. Zodi bande, toi hitar górgan luț gori faribo.

²⁸ Āi tūwarare soiye hoir, mainšor hár đoilla guna edde kuferi maf gora oibo,

²⁹ kintu ze honokiye Pak Ruhor berudde kuferi gore, hitarare hono din maf gora no oibo, bolke hite azibon gunar dai tai zaiboi."

³⁰ "Hibar butore ek napak ruh ase" hitara hen hoilde hetolla hibaye ei hota hoiyede.

Isar ma báiboinain hontara?
(*Moti 12:46-50; Luk 8:19-21*)

³¹ Tarfore hibar ma edde báiboinain okkol aišše. Hitara baire tiyai taki Isare aibolla hóbor deferaíye.

³² Isar sairo ɗakottu hētte ek ɗōr mainšor dol boíra aššil. Hitara hodde, "Ōnor ma báiboinain okkol baire, edde ōnor talaš goror."

³³ Isaye hodde, "Ār ma, báiboinain hontara?"

³⁴ Zara hibar sairo ɗakottu boišše, hitarar uzu saiýore hodde, "So, itara oilde ār ma, báiboinain okkol!"

³⁵ Kiyollahoile ze honokiye Allar issa falon gore, hitara oilde ār báí, boin edde ma."

4

Ekzon sašar mesal kahani
(*Moti 13:1–23; Luk 8:4–15*)

¹ Isaye abar lamat doriyar hāsat manuš okkolore šikka diya šuru goijje. Hibar sairo ɗakottu eto beši ɗōr ek mainšor dol zoma oiye, hibaye halot ekkān not zai boiššegoi, ar manuš okkol doriyar farot tiyai aššil.

² Hibaye mesal kahanir duwara bout kissur babute šikka diye edde hinor butore hibaye hodde,

³ "Funo! Ekzon sašaye bizor dana šīribolla giye.

⁴ Biz šīribar šomot, hodun biz fōtor kinare foijje, ar hin faik okkole aiyore háifelaiye.

⁵ Ar hodun biz šil meṛir uwore foijje, zeṛe beši meṛi nuaššil. Meṛi mur nuaššil boli hin toratori fuṛi uiṭṭe.

⁶ Kintu beil zehon uiṭṭe, hin hiṛa oigiyegoi edde šiyōr no takonor zoriya fuwai giyegoi.

⁷ Abar hodun biz keṛarzaliwala zagat foiṭṭe, keṛarzali bari uiṭṭe, hinore sibi dori raikke, hetolla hinot gula no dore.

⁸ Kintu abar hodun biz bala zobinot foiṭṭe edde fuṛi uiṭṭe edde gula doiṭṭe, kissuye ekšot gun, kissuye haiṭ gun, ar kissuye tiriš gun."

⁹ Toi hibaye hodde, "Zattu funibar han ase hite funok!"

¹⁰ Hiba zēṭṭe ekela oiye, he barozon asab edde aro zara fūwati aššil hitara he mesal kahaniganor babute hibattu fusar goiṭṭe.

¹¹ Isaye hitarare hodde, "Allar raijor gufon soiṭi tūwarare zanibolla šuzug diya oiye. Kintu zara baire ase hitaralla hār kissu mesal kahanir duwara howa oiye,

¹² toi zene,
""hitara sa kintu no deke,
ar fune kintu no buze.
Ar no oile hitara Allar mikka firito edde maf gori diya oito."

¹³ Tarfore Isaye hodde, "Tūwara zehon ei mesal kahanigan no buzor, toile kengori oinno mesal-gunor mani buziba?

¹⁴ Sašaye šittede hin Allar kalam.

¹⁵ Fōtor kinarorgun oilde endilla manuš, zara kalam heṛe šitṭe, kintu zehon hin fuinna oiye, toi hehon šoitān aiyore hitarar butore zīyan šittil hiyan tuli loi zagoi.

¹⁶ Hendilla ekkui bafe zin šil meṛiwala zagat šīṛa oiye, hitara oilde hitara, zitara kalam fune edde toratori kuši mone hin gose.

17 Kintu hitarar butore šiyōr bala gori no boiye, hitara olfo dinolla tim take. Bade kalamolla boli zehon zulum aiye hetunot hitara fissa fori zagoi.

18 Abar zin keṛar zaliwalat šīra oiye, itara oilde hitara, zara kalam fune,

19 kintu duniyaibi šongšari sinta bafona, dōn šombottir maya edde aro oinno hár ziniš okkolor lalsi aiyore he kalamore sibi dore, hetolla hibat hono gula no dore.

20 Kintu zin bala zobinot šīra oiye, hitara oilde hitara, zara kalam fune edde hin gose, ar tirišgun, haiṭgun ar kissuye ek šotgun gula dora."

Boiṛonir uwore serag

(Luk 8:16–18)

21 Isaye aro hodde, "Ekzon zētte serag loi butore aiye, hiyan ki ugguwa laiyor nise otóba haṭor tole rake? Hiyan ki boiṛonir uwore no rakibo ne?

22 Kiyollahoile hono kissu lukaiya nai, zin forhaš no oi no takibo. Abar hono kissu gufon no takibo, kiyollahoile heṛe fohor aibo.

23 Zodi honokiyottu funibolla han take, toile hite funok!"

24 Toi Isaye hodde, "Tūwara zin funor he babute diyan do! Zendilla mafoni loi tūwara mafo, tūwaralla o hendilla gori mafa oibo, bolke aro beši tūwarare diya oibo.

25 Kiyollahoile zattu ase, hitare aro diya oibo, kintu zattu nai, hitattu zin ase hin o loifela oibo."

Bizor mesal kahani

26 Hibaye aro hodde, "Allar raijjo oilde endilla. Ekzon manuše zobinot biz šitte.

²⁷ Bade hite gum zar edde gumottu urer, rait or edde din or, ere bizottu šem fuřer edde bari urer, kintu hin kengori or hin hite hoi no fare.

²⁸ Onegane zobinottu fodai goror, foila sara, tarfore tūr, bade túrottú sórat maze furafuri fōna dana.

²⁹ Dana zehon faikke, hite hinot haši golai de, kiyollahoile hin daibar țaim oiye."

Horoir danar mesal kahani
(*Moti 13:31–32; Luk 13:18–19*)

³⁰ Abar hibaye hodde, "Āra ki loi Allar raijor tulona goriyum? Hon mesal kahani hoiyore hiyan buzaiyum?

³¹ Hiyan uggwa horoir danar ɖoilla, ziba širibar šomot duniyair hár dana okkolottuwaro šoro,

³² kintu hiba zehon laga o, hiba bari ure edde ketor hár sara okkolottuwaro ɖor o edde en ɖor ɖor ɖeila okkol fuře, asmanor faik okkole hibar sabar tole baha bande."

³³ Endilla aro bout mesal kahani okkol loi hibaye hitarar buz mozin hitare kalam hoito.

³⁴ Mesal kahani sara hibaye hitarare hono kissu no hoito, kintu zette hibar nizor sahabi okkol loi ekela oito, hette hibaye beggun hitarare buzai dito.

Isaye tuwan tamaiye
(*Moti 8:23–27; Luk 8:22–25*)

³⁵ He din zette hazinna oiye, hibaye sahabi okkolore hodde, "Solo, āra doriyar ofarot zai."

³⁶ Hetunot mainšor dolore fissa felai rakiyore hitara Isa ze not boišše hiyanot gori loiye, aro dusora no okkol o hibar fūwati aššil.

³⁷ Bade kub beši bári ek tuwan uiṭṭe edde goiror fani nor butore foiṭṭe, toi nogan faniye furaiya owa šuru goiṭṭe.

³⁸ Hēṭṭe Isa nor fis mikka baluṣor uwore gum giye. Hitara hibare ḍaki diyore hodde, "Ustad, āra ḍufi zairgoide ki ōne kiyal no goror ne?"

³⁹ Toi hiba uiṭṭe, boyarore dōk diye edde doriyare hodde, "**Nizam, šanti o.**" Henot boyar tamigiyeḡoi edde hār kissu hehon nizam oigiyeḡoi.

⁴⁰ Hibaye sahabi okkolore hodde, "**Tūwara eto ḍoror kiyolla? Tūwarattu ehon o biššaš no o neki?**"

⁴¹ Toi hitara beša beši ḍoraiye edde ekzonore ekzone hodde, "Iba honnuwa? Boyar edde doriyar goire udda hibare mane!"

5

Hoboror gātor manuṣwa (Moti 8:28–34; Luk 8:26–39)

¹ Tarfore hitara doriyar dusora farot Geraseni okkolor deṣot aišše.

² Isaye nottu laimme mottor, napak ruhuye faiya ekzon manuṣ hoboror gātottu niyoliyore hibar muntu aiššiye.

³ Ei manuṣwa hoboror gāt okkolot takito edde hitare honokiye bandi raki no farito, enki siyol loi udda no.

⁴ Kiyollahoile hitar hāt ṭeng hamiša beri edde siyol loi bandi raka oito, kintu hite siyol sirifelaito edde ṭengor beri bangi ṭura ṭura gorifelaito. Hitare honokiye samali no farito.

⁵ Hite dine raite hoboror gāt okkolot edde faharot guzori guri beraito edde fattor diyore nize nizor ga haṛito.

⁶ Isare durottu dekiyore hite dūri aišše edde hibar fōt uite foiije

⁷ edde guzori hodde, "Oh beši dōr šoktiwala Allar Fut, Isa, ār loi ōnor ki tallukat? Allar name duhai, ōne āre zala zontrona no diyo."

⁸ Ei hota hoiyede moksud oilde Isaye hitare hoiye, "**Tui napak ruh, ei manušwar butottu niyoli ai.**"

⁹ Tarfore Isaye hitare fusar goiije, "**Tor nam ki?**"

Hite hodde, "Ār nam Bahini, kiyollahoile āra beši."

¹⁰ Toi he elehattu hitarare niyolai no dibolla hite bar bar fori dori Isar hāse foriyad goiije.

¹¹ Heṛe faharor hāsat dōr ek šuworor zak soressede aššil.

¹² Ar he napak ruh okkole fori dori foriyad gorilo, "Ārare oi šuworgunor butore defeṛo, toi zene āra hin okkolor butore goli fari."

¹³ Hibaye hitarare ezajot diye edde napak ruh okkol niyoli aiyore šuworgunor butore góille. Toi he šuworor zak, homsehom dui hazar oibo, hin okkol zure dūri faharor haindakat giye edde doriyat fori fanit dufi moiije.

¹⁴ Šuwor soroya okkole hentu dai giyegoi edde farat edde heṛiyar ato hāse sairo mikka ei hóbor hoiyegoi, toi manuš okkole ki goṭṭil hin saito aišše.

¹⁵ Hitara zētte Isar hāse aišše, dekedde oi napak ruhuye failde manušwa hor findi šuida oi boi roiye, henot hitarattu dore doiije.

¹⁶ Zara ei goṭonagan dekkil, hitara he napak ruhuye failde manuṣwar edde šuworgunor ki halot oiye he babute mainšore zanaiye.

¹⁷ Henot manuṣ okkole Isare fori dori hoiye zene hiba hitarar eleha sari zagoi.

¹⁸ Toi Isa not giye, ar napak ruhuye failde manuṣwaye hibar fūwati zaibolla foriyad goijje.

¹⁹ Kintu Isaye hitare ezajot no de edde en hoiye, "Tui tor góror nizer mainšor here firizagoi edde tolla Mabude ze ham goijje edde tor uwore hoto doya dehaiye hin beggun hitarare hogoi."

²⁰ Toi hite hentu giyegoi edde Isaye hitalla zin goijje hin beggun Dekapolis elehat howa šuru goijje. Henot manuṣ okkol tajjuf oiye.

*Zairusor zi edde ze mayafuwaye Isar hor suiye
(Moti 9:18–26; Luk 8:40–56)*

²¹ Isaye zette abar no loi doriyar dusora farot gil, hette hibar sairo ḡakottu ek mainšor ḡor dol dola oil. Hiba hehon o doriyar farot,

²² hen šomot Zairus name ekzon muzolišhanar neta here aišše. Hite Isare dekiyore hibar ṭengot uite foijje.

²³ edde fori dori foriyad goijje, "Ār zi morar fōtot, ōne aiyore hibar uwore hat rakogai toi hiba aram oi faribo edde basibo."

²⁴ Toi Isa hitar fūwati giye.

Ar ek ḡor mainšor dol o fise fise gil edde hibar sairo ḡakottu ṭelaṭeli goijjil.

²⁵ Here butore ekzon beṛi maya fuwa aššil ze baro bosorfan kunzari loi duk fat ase.

²⁶ Bout ḡaṭtor okkolor hatot hibaye bout hošto faiye. Ar hibattu ze kissu aššil hin beggun horos

gori felaiye bade o hono kissu no o, aram oibar bodole aro beši oigiyegoi.

²⁷ Hibaye Isar babute fuinne edde he mainšor dolor butore hibar fisottu aiyore hibar saddorgan suiye.

²⁸ Kiyollahoile hibaye baffil, "Zodi āi šude hibar hor sui fari, toile āi aram oi zaiyumboi."

²⁹ Ar hehon hibar kunzari bondo oiye edde hibaye hibar gar butore buzi faijje ze hiba aram oiye.

³⁰ Isaye hetunot buzi faijje ze hibar butottu šokti giye, hetolla hibaye mainšor dolor uzu saiyyore hodde, "Ār hor hone suiye?"

³¹ Sahabi okkole hodde, "Ōne dekor, ōnore loi mainše kengori țelațeli gorer, ar tarfore o ōne hoor, ōnore hone suiye!"

³² Kintu ei ham hone goijje hiyan saibolla Isaye sairo mikka saiye.

³³ Mayafuwawattu ken oiye buzi fariyyore, hibaye ɖore hafi hafi Isar sarme uite foiyye edde hibaye hár goțonare hibare zanaiye.

³⁴ Isaye hibare hodde: "Oh zi, tor bișšaše tore bala goijje, šantiye zagoi, tor ei duk bug gorodde hentu tui azad"

³⁵ Isa ehon o hota howat ase, hen šomot muzolișhanar netar górottu manuș aiyore hodde, "Tūwar zi mori giyoi. Ustadore loi aro kiyolla diddari gora forer?"

³⁶ Hitarar hota funiyyore Isaye muzolișhanar netaware hodde, "No ɖorais, šude bișšaș gor."

³⁷ Ehon, hibaye Fitor, Yakub edde Yakubor báí Yuhanna, hitarare bade ar honokiyore fūwati zaito no de.

³⁸ Bade hitara zehon muzolišhanar netar górot aišše heře dekedde uzora uzori oiye, edde manuš okkole handa haři gorer edde bilag gorer.

³⁹ Isaye butore zai mainšore hodde, "**Tūwara uzora uzori edde handa haři kiyoolla goror? Hiba no more, gum zadde.**"

⁴⁰ Hitara hibar hotat hāšše.

Toi hibaye beggunore góttu bare niyolai diye. He zerfuwar ma bab edde hibar sāti okkolore loiyore zerfuwawa zeře aššil heře butore góille.

⁴¹ Tarfore hibaye zerfuwaware hate doriyore hodde, "**Talita Kumi!**"ziyanor mani "**Gura zi, tore hoir, u!**"

⁴² Ar hehon zerfuwawa uři tiyaiye edde aři bera šuru goijje. (Hibar boyoš aššilde baro bosor.) Ar hitara beggune kub beši ammuwak oiye.

⁴³ Kintu hibaye hora gori hokum diye zene ei babute honokiye no zane edde zerfuwaware hono kissu haito dibolla hoiye.

6

*Nobi okkole nizar fara bade beggulla ijgot fa
(Moti 13:53–58; Luk 4:16–30)*

¹ Hiba henttu giyegoi edde nizar farat aišše, ar sahabi okkol o hibar fūwati aššil.

² Dórmor din zehon aišše, hibaye sinagogot šikka diya šuru goijje. Bout kiye zara hibar hota fuinne, hitara tajjuf oiye.

Ar hodde, "Ei manušwaye in honttu faiye? Ei giyan in hibare diyede hiba honnuwa? Abar hibaye keramoti ham o goror?"

³ Iba ki gas mistiri no neki? Iba ki Moriyamor fuwa no neki? Yakub, Yusuf, Ehudah edde Simonor báí no neki? Hitar boinain okkol ki eře ârar fûwati no take?" Ar endilla gori Isare loi mainšor dilot šondo aišše.

⁴ Hetunot Isaye hitarare hodde, "Ekzon nobiye šude nizar farat, nizar egena edde nizar gôr bade ar hár zagat ijot fa."

⁵ Hiballa heře hono đôr keramoti ham gora šombob no o, šude hoekzon ošuiikka manušor uwore hibaye hat raikke edde hitarare aram goijje.

⁶ Hitarattu biššaš naide dekiyore hibaye am-muwak oiye.

*Asab okkolore tobolig goitto defeřar
(Moti 10:1,9–15; Luk 9:1–6)*

Tarfore Isaye sairo mikkar fara fara zai manuš okkolore šikka diya šuru goijje.

⁷ Hibaye he barozon asabore hibar hãse đaikke edde duizon duizon gori faťai diye, hibaye hitarare napak ruhor uwore kemota diye.

⁸ In oilde hokum okkol: "Baisar fôtolla šude ugguwa laři bade, ruťi, gaťi, zalit rufar foiša, hono kissu no loiyo.

⁹ Ƨengor šendal loiba, kintu ugguwa bazut-tuwaro beši no.

¹⁰ Tűwara zette ekkan górot goliba, he fara sari no zogoi foijjonto he górot taikko.

¹¹ Ar hono zagat zodi hitara tűwarare no gose edde tűwarar hota no fune, toile he zagattu zaibar

šomot ɽengor tolar dúil udda zari felaiyo zene hiyan hitarar berudde goba o."

¹² Toi hitara giye edde manuš okkolor hāse hitara gunattu mon firaiḅar babute tobolig goiije.

¹³ Hitara bout napak ruh dafaiye edde bout ošuiikka manuš okkolor matat tel diye, hitarare aram goiije.

*Herud edde torikotor gusoldoya Yahya
(Moti 14:1–12; Luk 9:7–9; Luk 3:19–20)*

¹⁴ Isar bala nam ehon zana zani oigiyegoi boli badša Herude hibaḅar babute fuinne. Kiye kiye hodde, "Torikotor gusoldoya Yahya mora okkolor butottu uwafes zinda uiṭṭe, hetolla hibaḅar butore keramoti šoktiye ham goredde."

¹⁵ Ar kiye hodde, "Hiba Eliyas"

Ar kiye hodde, "Bout agor nobi okkolor ɽoil hiba o ekzon nobi."

¹⁶ Kintu Herude zēṭṭe fuinne, hite hodde, "Hiba he Yahya, zar āi holla loilam, hiba morattu zinda uṛi giyegoide!"

¹⁷ Kiyollahoile ei Herud, zibaye nize Yahyare dori anibolla manuš deṛeṛail edde hibare bandiyore ziyolot felai rakkil. Hite iyan goijjilde oilde Herudiya, ziba aššil Herudor báil Filipor biyata bou, zibare abar Herude biya goijjil.

¹⁸ Hiyanor zoriya Yahyaye hitare hoil, "Tor báil bouwore tui biya gora hiyan tolla ain mozin no o."

¹⁹ Hetolla Herudiyattu Yahyar uwore beši rag taigilgoi edde hibare marifelaito sail, kintu hibaye he mozin gori no fajjil.

²⁰ Kiyollahoile Herude Yahya ekzon forhesgar edde Paki manušde hiyanolla boli hibare ijjet

goitto edde hibare rokka goitto. Herude zētte Yahyar hotabatra funito, hētte hitar dilot beši goṭboṭ oi zaitoi, tarfore o kintu hite hibar hota funito.

²¹ Šeše ek šuzug faiye. Herude hitar zormo dinor din hitar usol tokkar ofisar okkol, meliṭari komanḍar okkol edde Galilor zimmadar manuš okkol, itarare ugguwa hána diye.

²² Herudiyar zi aiyore naisse. Herud edde hitar meheman okkolore hibaye eto kuši goijje.

Hetunot badšaye hodde, "Tui zin sos āi tore hin diyum?"

²³ Ar hite ziyore hosom haiyore wada goijje "Tui zin sos, āi tore diyum, enki ār raijjo oddok udda."

²⁴ Ziye zaiyore hibar mare hodde, "Āi ki saiyum?"

Hibaye zuwabe hodde, "Torikotor gusoldoya Yahyar matawa."

²⁵ Zerfuwaye hehon zaiyore badšare hodde, "Ekkan talot gori āi torikotor gusoldoya Yahyar matawa ehon sai."

²⁶ Ei hota funi badša beši ferešan oiye, kintu meheman okkolor muntu hosom hāiye boli ziyor hotare no fela.

²⁷ Toi badšaye hehon ekzon zollatore Yahyar matawa anibolla hokum loi defeṛaiye. Toi hite ziyolhanat zaiyore Yahyar mata haṛi loiore,

²⁸ ekkan talot gori loi aišše edde hiba zer-fuwaware diye, bade hibaye mataware hibar mare diye.

29 Ei hóbor hibar šagirit okkole funiyore hitar aišše edde hibar lašwa loizai ek hoborot raikkegoi.

Isaye fās hazar manušore hána diye

(Moti 14:13–21; Luk 9:10–17; Yuhunna 6:1–13)

30 Asab okkol abar Isar hāse ekotro oiye edde hitara ki ki goijje hin edde manuš okkolore zin zin šikka diye hin beggunor babute hibare zanaiye.

31 Toi, hibaye hitarare hodde, "Ār fūwati ekkan nirzon zagat aiyo zeṛe āra alok oi faijju edde ekka aram gorogai" Kiyollahoile heṛe beša beši manuš okkol aza goijjil boli hitara hána háibar ṭaim udda no fail.

32 Hitara not gori ekkan nirzon zagat giye.

33 Kintu bout kiye hitara zadde dekiyore hitarare sini faijje, ar hár fara okkolottu manuš dūri age zai heṛe hazir oiye goi.

34 Isaye nottu zehon laimme ek ḍōr mainšor dol dekilo. Hibattu hitarar uwore beši maya oiye, kiyollahoile hitara soroya sara soolor ḍoil oiye. Toi hibaye hitarare bout kissur babute šikka diya šuru goijje.

35 Zehon din šeš oi aiššil, hetunot sahabi okkole Isar hāse aiyore hodde, "Zagagan nirzon zaga, ar din o giye goi.

36 Itarare bidai gori do, zene itara āte hasor zaga edde fara okkolot zai hána kini loi hái fare."

37 Kintu hibaye zuwabe hitarare hodde, "Tūwara hitarare hána do na"

Hitara hodde, "Āra ki zai dui šot dinaror ruṭi kini aniyore hitarare háito ditam neki?"

³⁸ Hibaye hitarare hodde, "Tūwarattu ruṭi howa ase, zo sogoi."

Toi hitara zai sai aiyore hodde, "Fāssuwa ruṭi edde duwa mas."

³⁹ Toi hibaye hitara beggunore gurup gurup gori hail keror uwore buwai dibolla hitarare hokum diye.

⁴⁰ Manuṣ okkole laine laine ek šot ek šot, ar kiye fōnzašzon fōnzašzon gori boigiyegoi.

⁴¹ Toi hibaye fāswa ruṭi edde duwa mas loiyore asmanor mikka suk tui šukurana duwa zanaiye, ar ruṭigunore ṭura ṭura gori sahabi okkolor hātōt diye, zene hitara manuṣ okkolore hin baṛi di fare. Hendilla gori he mas duniware o hibaye bag gori diye, hitara beggunor maze baṛi dibolla.

⁴² Hitara beggune feṭbori háiye.

⁴³ Tarfore sahabi okkole baro barang banga ruṭi edde mas feṛai loi dola goijje.

⁴⁴ Háiide hitarar butore onumanik fās hazar morodfuwain aššil.

Isaye fanir uwottu āiṭṭe

(Moti 14:22–33; Yuhunna 6:16–21)

⁴⁵ Ar Isaye hehon hibar sahabi okkolore not uiṭṭo hoiye zene hitara hibar agottu zai dusora farot, Betsaidar mikka za, ar eṛe hiba nize manuṣ okkolore bidai goijje.

⁴⁶ Toi manuṣ okkolottu bidai loi bade hiba munazat goribolla uwore faharot giye.

⁴⁷ Toi zehon hazinna oiye, nogan doriyar maze aššil, hiba eṛe ekela zobinor kulot tai giyegoi.

⁴⁸ Hibaye dekedde hitara beši hošto gori dar bar, kiyollahoile bataš hitarar uzan aššil. Dolfohor oibar age hiba doriyar uwottu āriyore hitarar heṛe aišše. Hibaye hitarar ḏak bai zafan goijje.

⁴⁹ Kintu hibaye fanir uwottu aṛedde dekiyore hitara but deker boli mone goijje edde kiskisai uiṭṭe,

⁵⁰ Kiyollahoile hibare dekiyore beggune ḏoraiye.

Isaye hehon hitara loi hota hoiye edde hodde, **"Iba āi, no ḏoraiyo!"**

⁵¹ Toi hiba hitarar not uiṭṭe edde bataš tamigiyeḡoi, edde hitara beši ammuwak oiye.

⁵² Kiyollahoile ruṭir ḡoṭona ziyan ḡoṭṭil hiyan hitara buzi no fare, kiyollahoile hitarar dil doro taki gilḡoi.

⁵³ Toi hitara okule zehon faraiyore Gennesaretot tiya ḡoraiye edde nogan bainde.

⁵⁴ Hitara nottu laimme mottor, manuš okkole hibare sini faijje.

⁵⁵ Edde hitara he elehar butore hār mikka dūra dūri ḡora šuru goijje edde ošuiikka manuš okkolore haiṭṭat ḡori hiba zeṛe ase boli fuinne heṛe ana šuru goijje.

⁵⁶ Ar hiba šohorot, farat otóba geramot, hiba zeṛe ḡiye heṛiyar manuš okkole biyaraimma okkolore aniyore bazaror butore dola goijje, ar hitara hibare foriyad goijje zene hitara šude hibar saddoror hāsagan oile sui fare. Ar zeduggune hiyan suiye, hitara beggune aram oiye.

*Manušor diya ain edde Allar diya ain
(Moti 15:1–20)*

¹ Ar Zeruzalemottu aiššede hoekzon Forošiye edde dormiyo aleme Isa loi dola oiye.

² Hitara Isar sahabi hoekzone napaki abostat mani hat no duiyore hána háito boiššede deikke.

³ Foroši okkole, edde hár Ihudi okkole hitarar furana amolottu loti soli aiyedde niyomore maniyore, hitara hat no duiyore hána no há.

⁴ Bazarottu aiyore hitara hat țeng no duite kissu no há. Hendilla dusora aro bout kissu hitara falon gorede ase, zenneki fiyala, gora edde tamar gala, haț falong, in okkolore dúwa.

⁵ Toi Foroši okkole edde dormiyo alem okkole hibare suwal goijje: "Furana amolottu loti soli aiyedde niyomore kiyolla tūwar sahabi okkole no maner, kintu hitara aduiya hate ruți hár?"

⁶ Toi hibaye hitarare zuwabe hodde, "Tūwara munafek okkolor babute nobi Esaiyaye țik hoi giye, iyan zendilla leka ase:

"'Ei zatiye āre hitarar mukor uwottu šorman gore, kintu hitarar dil āttu bout dure.

⁷ hitara āre mani sara fūza gore,
hitarar šikka okkol mainšor diya ain okkol.'

⁸ Allar hokumgunore bad goriyore, tūwara mainšor rosomore falon goror."

⁹ Ar hibaye hitarare hodde, "Oi, Allar hokum bad goriyore tūwarar nizer rosom salu rakibolla tūwarattu kub šundojja rasta ase!

¹⁰ Zendilla Musaye hoiye, 'Ma bafore šorman goro,' ar, 'Ze honokiye nizer baf mare bura hota ho hitare marifela oibo.'

¹¹ Kintu tūwara ho, honokiye hitar ma otóba bafore ho, 'áttu ze ziniš loi tolla modot oito, hin kurban' mani Allar hāse kurbanī gora oiye.

¹² Hen oile, tūwara hitare hitar baf edde malla hono kissu gorattu bad goror.

¹³ Ei bafe tūwara Allar kalamore batil goriyore tūwara ze rosom faiyo hiyanore zari raikko. Aro bout kissu ase tūwara hendilla gorode."

¹⁴ Tarfore Isaye manuš okkolore abar ḏakiyore hodde, "Tūwara beggune ār hota funo edde buzo!

¹⁵ En hono kissu nai zin manušor butore zaiyore hitare napak gori fare, bolke zin manušor butottu niyoli aiye hine napak gore.

¹⁶ Zattu funibar han ase, hite funo!"

¹⁷ Tarfore Isaye mainšor dolore eri górot góille, hetunot hibar sahābi okkole he mesal kahaniganor manir babute fusar goijje.

¹⁸ Isaye hitarare hodde, "Tūwara kissu no buzo? Tūwara buzi no faror ne, hono kissu zin mainšor butore gole hine hitare napak gori no farede?

¹⁹ Kiyollahoile, hin hitar dilot no gole, kintu ferot za ar tarfore gar bair oi zagoi." Ei hota loi Isaye buzai diye ze, hono ḏoilla hāna napak nai.

²⁰ Hibaye aro hodde, "Mainšor butottu zin niyoli aiye, hine manušore napak gore.

²¹ Kiyollahoile butottu, manušor dilor butottu, he horaf sinta okkol niyoli aiye: Beššagiri, suri, kun,

²² zena, lub lalsi, horafi, oinnore hotigora, dúhabazi, bíyaṛa hota, kukiyaḷ, gibod, nizore loi ohonkari gora, bekufai.

²³ Ei horaf in okkol beggun ekzon manušor dilor butottu niyoli aiye edde hitare napak gore."

*Fonikiyar mayafuwar biššaš**(Moti 15:21–28)*

²⁴ Bade hiba uiŋŋe edde hentu Tiros elehat giye, heŋe hiba ek górot góille. Ar sail hiyan zene honokiye zani no fare, kintu hiba lukai taki no fare.

²⁵ Ar hehon ek mayafuwa, zattu ek gura zi aiššil edde napak ruhuye fail, Isar babute funiyore aišše edde hibar fôt uite foiije.

²⁶ He mayafuwawa aššilde Girik zuban hoiya, Siriya-Fonikiyar zormo, toi hibaye Isar hāse foriyad goiije hibaye zene hibar ziyor butottu he napak ruhure bair gori de.

²⁷ Kintu Isaye hibare hodde, "*Age futziyainde feŋ bori háok, kiyollahoile futziyaindottu ruŋi loiyore hin kũirore diya hiyan bala no.*"

²⁸ Toi hibaye zuwab diye edde hodde, "Oi, Malik, kintu kũir okkole o hānar ŋebilottu futziyaindor hānar guragara zin tole fore hin há."

²⁹ Toi Isaye hodde, "*Tui endilla hoiyosde hiyanolla, āi tore hoir, tui za, tor ziyor butottu napak ruh niyoli giyegoi.*"

³⁰ Ar hibaye górot aiyore dekedde, ziwa bisanat neŋi taikke edde napak ruhuye sari giyegoi.

Ek nafang edde túta manušore Isaye aram goiije

³¹ Toi abar, hibaye Tiros eleha sari Sidon šohoror butottu diyore Galil doriyar hāsa hāsi Dekapolis elehar fara okkolot giye.

³² Heŋe hodun mainše ekzon manušore hibar hāse ainne, ze aššil nafang edde túta, ar hitar uwore hat rakibolla hitara hibar hāse foriyad goiije.

³³ Isaye he manušware mainšor dolottu ek đaikka loizaiyore hibaye hitar dui hanot ōl diye, ar sef loiyore hitar zilot đoille.

³⁴ Tarfore hibaye asmanor mikka saiore ek đor niyaš felaiye edde hitare hodde, "Effata" mani "kuli zagoi."

³⁵ Henot hehon manušwar han kula oigiyegoi edde alazilgan eridiya oigiyegoi, ar hite foriškar gori hota howa šuru goijje.

³⁶ Hibaye hitarare hokum diye zene honokiyore no ho, kintu hibaye zeto no hoito hoiye, heto hitara aro beši gori elan goijje.

³⁷ Manuš okkole kub beši ammuwak oiye edde tajjuf oiyore hodde, "Hibaye hár ham zin goror hin bala. Hibaye nafange funefan edde buke hota hoi farefan goror."

8

Sair hazar manušore hána diye

(Moti 15:32–39)

¹ Ar ek bar hētte ek đōr mainšor dol dola oiye, edde hitarattu háibolla kissu nu aššil. Toi Isaye sahabi okkolore hibar hāse đaikke edde hodde,

² "Ei manuš okkololla ār dilot doya or, kiyollahoile itara aijja tin din dori ār fūwati ase, ar hitarattu háibolla hono kissu nai.

³ Zodi āi itarare uwašša górot defeṛai toile hitara fōtot bangi fori zaiboi, kiyollahoile eṛe kiye kiye bout durottu aiššede ase."

⁴ Sahabi okkole hodde, "Ei nirzon zagat itarare habaibolla edun ruṭi hontu faibo?"

⁵ Isaye hitarare hodde, "Tūwarar hāse howa ruṭi ase?"

Hitara zuwabe hodde, "Hättuwa"

⁶ Toi hibaye manuś okkolore meṛit boibolla hokum diye. Bade he ruṭi hättuwa loi hibaye Al-lare šukuriya zanaiye, hinore bangi hibar sahabi okkolore diye zene hitara manuś okkolore baṛi de, ar hitara hinore manuś okkolore baṛi diye.

⁷ Hitarattu houguwa šoṛo mas o aššil. Hibaye hinore loi duwa goijje edde hin o hitarare baṛi dito hoiye.

⁸ Ar hitara feṭ bori hái faijje, tarfore ze ṭura okkol fori roiye hin sahabi okkole tuli loiyore hāt barang oiye.

⁹ Heṛe onumanik sair hazar manuś aššil. Tarfore hibaye hitarare bidai diye.

¹⁰ Ar hibaye sahabi okkolore loi hehon not giye edde Dalmanuta elehat aišše.

¹¹ Foroši okkole aišše edde Isa loi barabari gora suru goijje. Hibare forikka goribolla hitara hibare behostottu ekkan sinno dehaito hoiye.

¹² Henot hibaye dilor beši murettu dukke hodde, "Ei halor manuś okkole sinno kiyolla tuwa? Āi tūwarare soiyi hoir, itarare hono sinno deha no oibo."

¹³ Tarfore hibaye hitarare eri zai abar not uṛi dusora farot giye.

Išottu hūšiyar
(*Moti 16:5–12*)

¹⁴ Kintu sahabi okkolottu ruṭi loite monot nu-aššil, hitarattu šude ugguwa ruṭi bade not maze ar hono kišsu no aššil.

¹⁵ Hen šomot Isaye hodde, "Tūwara hūšiyar, Foroši edde Herudor išottu šabdan taikko."

16 Kintu hitara hitara howa hoi goijje: "Ārattu ruṭi nai boli hibaye ei hota hodde."

17 Isaye hitara ki hodde buzi fariyore hodde, "Tūwarattu ruṭi naide he babute kiyolla howahoi goror? Tūwara ehono buzi no faro ne? Tūwarar dil ki koṭin oigiyegoi neki?"

18 Tūwarattu suk takiyore o ki deki no faror? Han takiyore o ki funi no faror? Ar tūwarattu monoṭ nai ne?

19 Āi zētte fās hazar manuśolla fāswa ruṭi bangilam hētte tūwara ho barang ruṭir ṭura ferai loi dola goijjila?"

Hitara zuwabe hodde, "Baro barang"

20 "Ar āi zētte he sair hazarolla hāttuwa ruṭi bangilam hētte tūwara ho barang ruṭir ṭura ferai loi dola goijjila?"

Hitara hodde "Hāt barang"

21 Hibaye hitarare hodde, "Toile tūwara ehono kissu buzi no faror?"

Betsaidar anda manuśwa

22 Bade hitara Betsaidat aiśše, here hodun mainše ekzon andare Isar hāse loi aiśše, ar he manuśware suibolla hibare foriyad goijje.

23 Isaye he anda manuśware hate dori farar baire loigiye. Tarfore hitar sukot sef diye edde hitar uwore hat raikke edde fusar goijje, "Tui ki hono kissu dekor ne?"

24 Hite saiye edde hodde, "Āi manuśore dekir, hitarare saite gasor ḍoilla, aṛerfan lager."

25 Ar ek bar Isaye he manuśwar sukot uwore hat raikke. Toi suk kuligiyegoi, ar hite aram oiye edde beggun foriṣkar gori deki faijje.

²⁶ Isaye en hoiyore hitare górot faṭai diye, "**Farar butore no zais.**"

Fitore Mosi šikar gorer

(Moti 16:13–20; Luk 9:18–21)

²⁷ Isa edde hibar sahabi okkol Sesariyar Fil-ifir atehasor šohoror okkolot aišše, fōtot hibaye hitarare fusar goredde, "**Āi honnuwa, ei babute manuš okkole ki ho?**"

²⁸ Hitara zuwabe hodde, "Torikotor gusol doya Yahya, kintu kiye kiye ho nobi Eliyas, ar kiye ho nobi okkolor butottu ek nobi."

²⁹ Toi hibaye hodde, "**Ar tūwara, tūwara ki ho āi honnuwa?**"

Toi Fitore zuwab diye, "Ōne he Mosi."

³⁰ Isaye hitarare hūšiyari diye zene hitara hibar babute honokiyore no ho.

Isaye nizor moron edde uwafes zindar babute hor

(Moti 16:13–20; Luk 9:18–21)

³¹ Bade Isaye hitarare šikka diya šuru goijje ze Adomor Futottu beši duk bug gora foribo edde hibare murobbi okkol, dōr imam okkol edde alem okkole batil goribo. Hibare mari fela oibo, edde tin dinor din bade abar uṛi zaibogoi.

³² Hibaye ei babute kulasa gori hoiye. Toi Fitore hibare ek ḑaikka loizaiyore jejeṛaiye.

³³ Kintu Isaye firiyyore sahabi okkolor mikka saiye edde Fitorore dōk diyore hodde, "**Šoitan, ār hāsottu dur o, Allaye ziyan issa gorer tottu hiyanor baf nai, kintu šude manuše ziyan sa hiyan bafos.**"

Isar fisa lowa

(Moti 16:24–28; Luk 9:23–27)

³⁴ Toi hibaye sahabi okkol edde oinno manuš okkolore ðakiyore hodde, "Honokiye zodi ār fise aito issa gore, hite nizore oškar gorok edde hite fotti din nizer kuruš handot loi ār fise fise aiyok.

³⁵ Kiyollahoile ze honokiye hitar nizer zibon basaito sa hite hiyan haraibo, kintu ze kiye ālla boli edde kušir hóborolla hitar foran hara hite hiyan basaibo.

³⁶ Zodi ekzone šara duniyai hamaiye, kintu hitar asol foran haraifele, toile hitar ki lab oiye?

³⁷ Ar hite ki kissu diyore asol foran hiyan uwafes firai faibolla kissu ase?

³⁸ Ei halor beiman edde gunagar manuš okkolor butore zodi honokiye āre edde ār hota loi šorma, Adomor Fut zētte pak fobitro firista okkolor fūwati hibar Bafor tozolli loi aibo, hētte hibaye o he manuš okkolore šormaibo."

9

¹ Toi hibaye hitarare hodde, "Āi tūwarare soiyi hoir, eṛe tūwarar butore en hozon ase zara Allar rajjo beši ðōr šokti loi aiššede no deke foijjonto hitara hono mote moutor fiyala no fibo."

Isar dola fušak

(Moti 17:1–13; Luk 9:28–36)

² Iyar so din bade, Isaye Fitor, Yakub, edde Yuhanna, itarare fūwati loi ek usol faharor uwore giye, zeṛe hitara ekela aššil. Hitarar sarme hibar siyara bodoli giyegoi.

³ Hibar fušak en dola oi giyegoi zenneki duniyair hono dufiye hor duiyore hendilla dola gori no faribo.

⁴ Toi heṛe Musa edde Eliyase hitarare deha diyore Isa loi hota hor.

⁵ Toi Fitore Isare hodde: "Ustad, āra eṛe aside bala oiye. Āra tinnan bāša banai, ekkan ōnolla, ekkan Musalla, ar ekkan Eliyasolla."

⁶ (Kintu Fitore ki hoibo hiyan hibaye buzi urī no faijjil, kiyollahoile hitarare beši ḍore doiijil.)

⁷ Toi ekkan miyula aiyore hitarare guri felaiye, edde he miyular butottu ek abaz aišše, "Iba ār he adoijja Fut, tūwara hibar hota funo!"

⁸ Bade hehon sahabi okkole sairo mikka saiye kintu Isa sara heṛe ar honokiyore no deke.

⁹ Faharottu lami aiyedde šomot, Isaye hitarare hokum diye ze hitara zin dekkil hin Adomor Fut morattu uwafes zinda no uṛe foiijjonto honokiyore no ho.

¹⁰ Hitara ei hokum mainne, edde morattu uwafes zinda uṛar mani ki hiyan hitara hitarar butore biyasana goijje.

¹¹ Toi hitara hibare fusar goredde, "He alem okkole kiyolla ho ze Mosi aibar age Eliyasottu aiya foribo?"

¹² Zuwabe Isaye hodde, "Oi, ei hota soiyi, Eliyase age aiyore hār kissure agor abostat firai anibo. Toile endilla kiyolla leka ase ze Adomor Fute beši duk bug goribo edde hibare batil gora oibo?"

¹³ Kintu āi tūwarare hoir, Eliyasor babute pak kitabot zendilla leka ase hiba he mozin aiššil, ar

hitara hibar uwore hitarar issa mozin hár kissu goijje."

*Isaye ek bute faiya fuware aram goijje
(Moti 17:14–21; Luk 9:37–43)*

¹⁴ Toi hitara zêtte he dusora sahabi okkolor hâse firi aišše, dekedde oi sahabi okkolor sairo ðakottu ek ðôr manuś dol zoma oiye edde hoekzon aleme hitara loi barabari diye.

¹⁵ Mainše Isare deikke mottor hitara kub beši tajjuf oiye edde dūri zaiyore hibare solam zanaiye.

¹⁶ Toi Isaye hitarare fusar goredde, "Tūwara utara loi kiyor babute barabari goijjilade?"

¹⁷ Dolor butottu ekzone zuwab diye, "Ustad, āi ār fuware loi ōnor hāse aiššide, kiyollahoile hitare ek ruhuye faiye, zibaye hitare buk gori felaiye.

¹⁸ Hibaye zêtte hitare dore hetunot asari meṛit felaide. Hitar galottu fena ane ar dat loi dat goše edde ebbe doro oi zagoi. Ei ruhure dafaidibolla āi ōnor sahabi okkolore foriyad goijjilam, kintu hitara no fare."

¹⁹ Hetunot Isaye hodde, "Oh obiššaši manuś okkol! Ar hotokal āi tūwarar fūwati takiyum, ar hotokal tūwarare bordaś goriyum? Tor fuware loi eṛe ai!"

²⁰ Toi hitara hitare ainne. Hetunot he ruhuye zehon hibare deikke, hehon kub zure musori doiije, toi fuwawa meṛit fori giyegoī edde goijja šuru goijje, ar galottu fena ainne.

²¹ Isaye fuwar bafore fusar goredde, "Itattu endilla oiye?"

Manuśwaye hodde, "Šoṛo halottu loti.

²² Bout bar ei ruhuye hitare marifelaibolla oinot edde fanit felaidil. Kintu òne zodi kissu gori faribade oile, toile ārar uwore doya deho edde modot goro."

²³ Isaye hitare hodde, "'Zodi āi gori farile mani?' Ze biššaš gore hitalla hár kissu šombob."

²⁴ Hetunot fuwar bafe guzori hodde, "Āi biššaš gori, ār butore ze obiššaš ase hin dur gori do!"

²⁵ Bout manuš okkol dūri aiyedde dekiyore Isaye he ruhure dōk diyore hodde, "Oh nafang edde buk ruh, āi tore hokum dir, hitar butottu niyol, hitar butore ar hono din no gólis."

²⁶ Hetunot ruhuye guzori fuwaware zure musori doiije edde hitar butottu niyoli giyegoi. Henot fuwawa morar ðoil oi fori roiye edde beggune "hite morigiyegoi" boli hoiye.

²⁷ Kintu Isaye hitare hate doiije edde modot goiije, toi hite urī tiyaiye.

²⁸ Tarfore zehon Isaye góror butore giye, toi sahabi okkol hibar fūwati ekela aššil, hitara fusar goiije, "Āra kiyolla ibare dafai no fari?"

²⁹ Isaye hodde, "Endillagunore šude munazat edde ruzar duwara dafa šombob."

Isaye dusora bar hibar moron edde uwafes zindar babute hor

(Moti 17:22–23; Luk 9:44–45)

³⁰ Bade hitara hentu urī baisa diye edde Galil elehar butottu di giye ar hiyan hono kiye zani farok hibattu issa nuaššil,

³¹ kiyollahoile hibaye hibar sahabi okkolore šikka diyat aššil. Hibaye hitarare hodde, "Adomor Futore manuš okkolor hatot tuli diya oibo. Hitara

hibare mari felaibo, ar tin dinor din hiba uri zaiboi."

³² Kintu hibaye ki hoiye hin hitara buzi no fare ar he babute fusar goitte o ðoraiye.

Beggunottuwaro hone ðôr?

(Moti 18:1–5; Luk 9:46–48)

³³ Hitara Kofornahumot aišše, toi hitara góror butore zehon oiye, hibaye hitarare fusar goijje, "Tūwara fōtot kiyor babute barabari goijjilade?"

³⁴ Kintu hitara nizam oi roiye, kiyollahoile fōtot hitara hone beggunottuwaro ðôr he babute ekzone ekzon loi hotabartra hoil.

³⁵ Toi hibaye boišše edde he barozonore ðakiyore hodde, "Zodi honokiye beggunor age oito sa toile hitattu beggunor šešottu taka foribo, ar beggunor šeba goroya owa foribo."

³⁶ Bade hibaye ugguwa gura fuware loiye edde hitarar maze tiya goraiye. He gura fuwaware hibaye āza mari loiyore hodde,

³⁷ "Ze honokiye ār name itar ðoilla hono gura fuware gose, hite āre gose. Ar ze āre gose hite šude āre gosede no, bolke hibare gose, ze āre defeṛaiye."

Ze ārar bifokke no hitede ārar fokke

(Moti 10:42; 18:6–7; Luk 9:49–50; 17:1–2)

³⁸ Yuhannaye Isare hodde, "Ustad, ōnor name ekzon mainše napak ruh saradde dekkilam, hite ārar dolot nuaššil hetolla buli āra hitare mana goijjilam."

³⁹ Isaye hodde, "Hitare mana no goijjo, kiyollahoile ār name ekkan keramoti ham gori bade hehon honokiye ār babute horaf hoi no faribo,

⁴⁰ kiyollahoile ze ārar bifokke no hitede ārar fokke ase.

⁴¹ Ze honokiye tūwarare ek kaf fani fi haito de, kiyollahoile tūwara Mosir manuše hetolla Āi tūwarare soiyi hoir: Hite hitar enam no haraibo.

*Gunar fōtot no zaibolla mojbut tako
(Moti 18:8–10)*

⁴² "Ar ze honokiye ār uwore biššaši ei šoro okkolor butottu honokiyore gunar fōtot loi za, toile hitare golat ugguwa dōr fattor bandi di doriyar mur fanit felai diya, bolke hitalla aro beši bala oibo.

⁴³ Tūwar hate zodi tūware gunat felaito sa, toile he hat haři felai do. Dui hat loi jahannamot, ze oin hono din no nifibo, heře golattuwaro, bolke tūra oi akeri zibonot gola tūwalla bala oibo.

⁴⁴ (*Zere log okkole hitarare hár, hin no morer, edde oinor zilha no nifer.*)

⁴⁵ Tūwar țenge zodi tūware gunat felaito sa, toile he țeng haři felai do. Dui țeng loi jahannamot feli diyattuwaro, bolke tūra oi akeri zibonot gola tūwalla bala oibo.

⁴⁶ (*Zere log okkole hitarare hár, hin no morer, edde oinor zilha no nifer.*)

⁴⁷ Tūwar ek suke zodi tūware gunar fōtot țane, toile hiba niyalafelo. Dui suk loi jahannamot felaidiya oibade hiyanottuwaro, bolke ek suk loi Allar raijot gola tūwalla aro bala oibo,

⁴⁸ zere,
"'log okkole hitarare hár, hin no morer,
ar oin o no nifer.'

⁴⁹ Kiyollahoile fotti manušore oin di forikka gora oibo, zendilla kurbanire nun di pak saf gore.

50 "Nun bala ziniš, kintu nunottu zodi nunor moza zagoi, toile hin ken gori abar nun oi faribo? Tūwarar dilot nun rako edde tūwara ekzone ar ekzon loi šantit tako."

10

*Biya gora edde bou sárar babute šikka
(Moti 19:1–9)*

¹ Bade Isa hentu uitte edde Ehudiya Elehat edde Zordanor dusora farot giye. Abar hibar hāse manuš okkole ai zoma oiye, ar hibaye hibar niyom mozin hitarare šikka diye.

² He šomot hoekzon Foroši aišše edde hibare forikka gori saibolla fusar goijje, "Ekzon manuše hitar nizor bouwore sarifela iyan ki ain mozin?"

³ Isaye hitarare hodde, "**Musaye tūwarare ki hokum diye?**"

⁴ Hitara hodde, "Ekzon manuše hitar nizor bouwore sarhabos diyore dūrai dibar ejazot Musaye diye."

⁵ Toi hibaye hitarare hodde, "**Tūwarar dil koṭin boli Musaye tūwaralla ei ain leikke,**

⁶ **Kintu sirištir šuruttu loti Allaye 'hitarare maya edde morod gori sirišti goijje.'**

⁷ **'Hetolla manuše hitar bab mare erizaibo edde hitar bou loi ek oibo, ar hitara duizon ek ga oibo,**

⁸ **ar hitara duizon ek ga oibo;'** hetolla hitara ar dui nai, kintu ek ga.

⁹ **Hetolla ziyān Allaye ekkū fūwati zug goijje, manuše hiyanore aleda no gorok."**

¹⁰ Toi góror butore hibar sahabi okkole ei ekkui befare Isare abar suwal goijje.

¹¹ Hibaye hodde, "Ze honokiye nizor bouwore sari diyore ar ekzonore biya gore hite hitar bouwor berudde zena gore.

¹² Ar zodi ekzon mayafuwaye hibar nizor zamaire sari diyore ar ekzon loi biya gore, toile hibaye o zena gore."

Isa edde gura fuwain

(Moti 19:13–15; Luk 18:15–17)

¹³ Hitara gura fuwain okkolore o Isar hāse ainne, toi zene hibaye hitarare sui fare, kintu sahabi okkole hitarare gozgozaiye.

¹⁴ Isaye hen dekiyore hiba beši naraz oiye edde hitarare hodde, "Gura fuwaindore ār hāse aito do, ar hitarare banda no diyo, kiyollahoile Allar raijjo itarar ɖoilla mainšor.

¹⁵ Āi tūwarare soiyi hoir, ze honokiye ugguwa gura fuwar ɖoilla oi Allar raijjo no gose, hite hono mote here goli no faribo."

¹⁶ Tarfore Isaye he gura fuwaindore hate āza mari loiye, edde hibar hat rakiyore hitarare duwa goijje.

Isa edde he tuwangor manušwa

(Moti 19:16–30; Luk 1:18–30)

¹⁷ Isaye abar za šuru goijje, hetunot ekzon manuš dūri hibar hāse aišše edde hibar sarme āru felaiyore hodde, "Oh bala ustad, akeri zibon faibolla āttu bala ham ki gora foribo?"

¹⁸ Kintu Isaye hitare hodde, "Āre kiyolla bala hor? Allah ekzon sara ar honokiye bala no.

¹⁹ Tūi to hokumgun zano: 'Kun no goijjo, zena no goijjo, suri no goijjo, misa goba no diyo,

honokiyore no tokaito, tūwar baf mare šorman goro."

²⁰ Hite hodde: "Ustad! Gura halottu loti āi in okkol falon gori aiyr."

²¹ Isattu hitare ador laigge edde hitar mikka saiyyore hodde, "Ehon o tūwattu ekkan ham baki ase, zo, tūwattu za kissu ase hin beggun besifel-ogoi, ar hin gorib okkolore baṛidogoi, henot tūi behostot dón faiba, tarfore aiyyore ār fisa lo."

²² Kintu ei zuwabor zoriya hitar nakmuk hala oigiyegoi edde ferešan oiyyore giyyegoi, kiyolla-hoile hitattu beši šombotti aššil.

²³ Ar Isaye sairo mikka saiye edde sahabi okkolore hodde, "Tuwangor okkololla Allar raijjot gola hondilla koṭin oibo!"

²⁴ Sahabi okkole hibar hota funiyyore ammuwak oiye. Isaye abar hodde, "Fuwain okkol, hitaralla Allar raijjot gola iyan hondilla koṭin!"

²⁵ Tuwangor okkol Allar raijjot golattuwaro fūišor fai bai uṭ gola aro asan."

²⁶ Henot hitara aro beši ammuwak oiye edde hitara ekzonore ekzone hodde, "Toile uddar hone oi faribo?"

²⁷ Isaye hitarar hikka saiye edde hodde, "Mainšolla iyan ošombob, kintu Allalla hár kissu šombob."

²⁸ Toi Fitore endilla howa šuru goijje, "Āralla ken oibo? So, āra hár kissu felai aišši edde ōnor fisa loiyyi!"

²⁹ Zuwabe Isaye hodde, "Āi tūwarare soiyyi hoir, ze hono ekzone ār namolla edde kušir hoborolla buli gór, báí boin, ma baf, futziyyain ba zaga zobin eri difelaiye,

³⁰ hitara ekšot gun beši faibo, ar akéri zibon o faibo. Ei zugot o gór, báí, boin, ma, fuwain edde zaga zobin faibo, kintu fūwati ottisar o bug gora foribo edde aiyedde zugot akéri zibon faibo.

³¹ Kintu funo! Hitarar foilar hataror bout kiye šešor hatarot oibo ar šešor hataror hitara foilar hataror oibo."

Isaye tisera bar hibar moron edde uwafes zindar babute hor

(Moti 20:17–19; Luk 18:31–34)

³² Hitara uwore Zeruzalem zadde fōtot, Isa hitarar age age ātṭil. Sahabi okkol ammuwak oiye edde zara hibar fise fise giye, hitara ḍoraiye. Abar hibaye he barozonore ek ḍaikka loigiye edde hiba nizor uwore zin goṭibo he babute howa šuru goijje.

³³ Hibaye hodde, "So, āra Zeruzalem zair. Heṛe Adomor Futore ḍōr imam edde alem okkolor hatot tuli diya oibo. Hitara hibar bisar gori hibare moron šaza faibar laikka ṭoraibo, edde Oihudi okkolor hatot tuli dibo,

³⁴ hitara hibare loi ṭaṭṭa goribo edde hibare sep maribo, souk maribo edde marifelaibo. Bade tin dinor din hiba zinda uṛi zaiboí."

Šašon no goijjo, kintu šeba goroya o

(Moti 20:20–28)

³⁵ Bade Sebdeusor fuwain Yakub edde Yuhannaye Isar hāse aiyore hodde, "Ustad, āra ziyān sai hiyan ōne āralla goro."

³⁶ Isaye hodde, "Tūwara ki so? Āi tūwaralla ki goritam?"

³⁷ Hitara hodde, "Õne zêtte kuduruti loi razagiri goriba hêtte âra ekzonore ãnor den ðakottu edde ar ekzonore ban ðakottu boito do."

³⁸ Isaye hodde, "Tûwara kiyor babute sor hin tûwara no zano. Ze motor fiyala âi fito zair hin ki tûwara fi fariba? Otóba ze torikotor gusol âre gora or tûwara ki he gusol loi fariba?"

³⁹ Hitara zuwabe hodde, "Âra faijjum"

Isaye hitarare hodde, "Ze motor fiyala âi fiyum tûwara fiba, ar ze torikotor gusol âre diya oiye he gusol tûwarare o diya oibo,

⁴⁰ kintu âr ðen ðakottu otóba ban ðakottu boito dibolla âttu odihar nai. Ei zaga okkol in zaralla ðik gori raka oiye, hitara hin faibo."

⁴¹ Baki doşzone ei babute funiyore Yakub edde Yuhannar uwore guşsa oiye.

⁴² Hetunot Isaye beggunore ekkui fûwati ðakiyore hodde, "Tûwara zano ze, zara Oihudi okkolor şaşon goroya hitara hitarar uwore kemota sola, ar hitarar ðôr manuş okkole hitarar uwore kemota sola,

⁴³ Kintu tûwarar butore hendilla no on sa, bolke tûwarar butore honokiye zodi ðôr oito sa, hite tûwarar şeba goroya ok.

⁴⁴ Ar ze tûwarar butore foila oito sa, hitattu beggunor gulam owa foribo,

⁴⁵ kiyollahoile Adomor Fut udda şeba faibolla nu aiye, bolke şeba goitto aişşe edde bout mainşor azadir dam hisabe hibar foran dibolla aişşe."

Anda Bartimeus

(Moti 20:29–34; Luk 18:35–43)

⁴⁶ Bade hitara Zeriku şohorot giye. Isa edde hibar sahabi okkole ek ðôr dolor fûwati şohorottu

niyoli zargoida šomot ekzon anda manuš fōtor
 ɖake horat magedde boiɾa aššil. Hitar nam aššilde
 Bartimeus, Timeusor fuwa.

⁴⁷ Zehon hite fuinne ze hiba Nasarator Isa, hite
 guzora šuru goijje, "Daudor bongšor Isa, āre doya
 goro."

⁴⁸ Boute hitare dōk diye edde nizam taito hoiye,
 kintu hite aro beši guzora šuru goijje, "Daudor
 bongšor Isa, āre doya goro!"

⁴⁹ Isaye tamiyore hodde, "**Hitare eɾe aito ho!**"

Mainše he andaware ɖaikke edde hodde, "Him-
 mot gor, uɥ! Hibaye tore ɖaker."

⁵⁰ Hetunot hite hitar saddorgan ek ɖaikka felai
 rakiyore falmari uiṭṭe edde Isar hāse aišše.

⁵¹ Isaye fusar goijje, "**Āi tolla ki goriyum, tui ki
 sos?**"

He anda manušwaye hodde, "Malik, āi suke
 deki farifan gori do."

⁵² Toi Isaye hodde, "**Dór, za! Tor biššaše tore
 aram goijje.**"

Henot hite hehon deki faijje edde fōtot hite Isar
 fisa loiye.

11

Isa Zeruzalem goler

*(Moti 21:1–11; Luk 19:28–38; Yuhunna 12:12–
 16)*

¹ Hitara zētte Zeruzalemor hāsa hāsi oiye edde
 Zaitun faharor ɖake Betfage edde Betaniya farar
 hāse aišše, Isaye duizon sahabire

² endilla hoi deferaiye, "**Oi sarmor farat zo, heɾe
 goli mottor ek gadar so banda dekiba, zibar**

uwore ehon o hono manuše no boiye. Hiba kuli ãlla loi anogoi.

³ Ar zodi honokiye fusar gore, 'Tūwara hendilla kiyolla goror?' toile hoiba, 'Ibare Malikottu dorhar oiye edde ibare uwafes toratori ɛrɛ firai dibo.'"

⁴ Toi hitara giye edde gadar soware rastat ekkan dorozar ɗake banda faiye. Hitara hibare kulle.

⁵ Henot heɛ zara tiyai aššilde hitara hodde, "Tūwara ki goror? Gadar sowa kiyolla kulor?"

⁶ Isaye zendilla hoito hoil hitara hendilla hoiye, toi hitarare ejazot diye.

⁷ Tarfore hitara gadar soware Isar hāse ainne edde hibar uwore hitarar saddor bisai diye, toi hibar uwore Isa boišše.

⁸ Bout mainše hibare šorman goribolla hoi hitarar saddor okkolore rastar uwore bisai diye, ar kiye maɗottu fatawala ɗeila okkol ani fōtot širi diye.

⁹ Ar ze manuš okkol age edde fise gil hitara guzojje,

"Hosanna!"

"Malikor name ze aiyer hiba rahamoti!"

¹⁰ "Ārar Baf Daudor ze raijjo aiyer, hiba rahamoti."

"Uwore behostot Hosanna!"

¹¹ Bade Isa Zeruzalemot goliyore butore dómogóror uranot giye. Hibaye sairo mikkar hár kissur uzu saiye, tarfore beil giyegoi boli he barozon sahabire fūwati loi Betaniyat giyegoi.

Gula sara ɗūir gas
(Moti 21:18–22)

¹² Tarfor din, hitara Betaniya sari zargoide šomot, Isattu bug laigge.

¹³ Hibaye durottu ugguwa fatawala đūr gas deikke edde hibat hono gula asene nai saito giye. Kintu hiba heṛe zaiyore fata bade ar kissu no fa, kiyollahoile hētte đūr gula dorede ainda no.

¹⁴ Toi hibaye gassware hodde, "**Ar hono din honokiye tottu gula no háibo.**" Ar ei hota hibaye hodde hibar sahabi okkole fuinne.

Dórmogór munazator zaga

(*Moti 21:12–17; Luk 19:45–48; Yuhunna 2:13–16*)

¹⁵ Bade hitara Zeruzalem aišše, ar Isa uwore dórmoğór urānot góille edde heṛe zara besa kina goijjil hitarare hentu lorai diya šuru goijje. Hibaye ṭiya bodolidoya okkolor ṭebil edde hoitor besoya okkolor ṭebil uldai diye.

¹⁶ Ar hibaye dórmoğór urān bai honokiyore hono besa kinar ziniš boi loizaito no de.

¹⁷ Bade hibaye šikka diye, "**Iyan endilla leka nai ne?, 'Ār górore hár zatilla munazator gór đaka oibo'? Kintu tūwara iyanore đahaitor ađđahana banaifelaiyo!"**

¹⁸ Đór imam edde alem okkole ei hota fuinne edde hitara hibare marifelaibolla rasta tuwa šuru goijje. Hitara hibare đoraito, kiyollahoile manuš okkol hibar šikkat tajjuf oi zaitogoi.

¹⁹ Ar hazinna oile Isa edde hibar sahabi okkol šohoror baire zaitogoi.

Biššaš edde duwa

(*Moti 21:18–22*)

²⁰ Toi hitara binna zadde ṭaimot dekedde đūr gasswa šiyorottu loti fuwai giyegoi.

²¹ Fitorottu Isar hota monot foijje edde hodde, "Ustad, so, ze dũir gasore õne boddūwa dila hiba fuwai giyegoi."

²² Hetunot Isaye hitarare zuwabe hodde, "Allar uwore biššaš rako!

²³ Āi tūwarare soiyi hoir, zodi honokiye ei fa-harore ho, 'Uřiyore doriyat zai for,' ar hitar dile šondo no gore kintu hite ziyan hoiye hiyan oibode biššaš gore, iyan hitalla gora oibo.

²⁴ Hetolla āi tūwarare hoir, tūwarar munazatot ze hono kissu so, biššaš goro ze tūwara hin faifelaiyo, ar hin tūwarar oibo.

²⁵ Ar tūwara zētte munazat goitto tiyo, hon-okiyor berudde hono kissu take, toile hitare maf goro, zene tūwarar behostor Bafe o tūwarar guna maf gori fare."

²⁶ (Kintu tūwara zodi maf no goro, toile tūwarare o tūwarar behostor Bafe tūwarar guna maf no goribo.)

*Isar kemotar babute suwal
(Moti 21:23–27; Luk 20:1–8)*

²⁷ Hitara abar Zeruzalemot aišše edde dōrmogōror uřanot Isaye gura fira gorer, dōr imam okkol, he alem okkol edde bura murebbi okkol hibar hāse aišše,

²⁸ edde hitara hibare hodde, "Har kemota loi tui in okkol goros? Otóba in goribolla ei kemota tore hone diye?"

²⁹ Toi zuwabe Isaye hitarare hodde, "Āi o tūwarare ekkan hota suwal gori, āre hiyanor zuwab do, toi āi o tūwarare hoium har kemota loi āi in okkol gori.

³⁰ Yahyar torikotor gusol, iyan ki Allattu naki mainšottu?"

³¹ Toi hitara ekzone ekzon loi mošora gori hodde, "Zodi hoi, 'Allaro torfottu,' hen oile hite hoibo, 'Toile tūwara Yahyare biššaš ka no goro?'"

³² Naki endilla zuwab diyum, 'Mainšor torfottu?'" (Kintu hitara mainšore ḍoraiye, kiyolla-hoile beggune Yahyare ekzon soiyi nobi boli mainto.)

³³ Toi hitara Isare zuwab diye, "Āra no zani."

Hetunot Isaye hodde, "Toile āi o tūwarare no hoikum har kemota loi āi in okkol gori."

12

*Āngur saša okkol edde mirazdar
(Moti 21:33–46; Luk 20:9–19)*

¹ Toi Isaye hitarare mesal kahani loi hota howa šuru goijje: "Ekzon manuše ekkan āngur keti goijje, ar hiyanor sairo ḍakottu gīra diyore butore šoraf banaibolla ugguwa gāt tiyar goijje, edde ekkan usol fahara gōr bainde. Bade hite hoekzon sašar hāse hiyan lagaiyore bidešot giyegoi.

² Gular ainda zētte aišše, hite hitar gular bag loianibolla ekzon gulamore oi saša okkolor hāse defeṛaiye.

³ Kintu hitara he gulamware doriyore maijje edde hali hate dūrai diye.

⁴ Tafore hite ar ekzon gulamore hitarar hāse defeṛaiye. Hitara hitare o mata sai mari agat goijje edde ofoman goijje.

⁵ Hite tarfore o aro ekzonore defeṛaiye. Hitara hitare mari felaiye. Tarfore hite aro bout zonore

deferaiye, kintu hitarar butottu hoekzonore mara dora goijje, ar hoekzonore marifelaiye.

⁶ "Here deferaibolla hitattu basi aššilde šude ekzon, hiba oilde hitar nizor adoijja fut. 'Hitara ār futore oile ijot goribo' hen bafiyore šešottu hitare hitarar hāse deferaiye.

⁷ "Kintu saša okkole ekzonore ekzone hodde, 'Ite mirazdar, aiyō, āra itare marifelai, toi miraz ārar oi zaiboi'.

⁸ Hitara hitare dori marifelaiye. Tarfore āngur ketir baire felai diye.

⁹ "Toile āngur ketir girose ki goribo, hosai? Hite aibo edde he saša okkolore marifelaibo ar ketigan o oinno kiyore difelaibo.

¹⁰ Tūwara kitabor ei lekagun no foro ne:
"Ze fattorguware raz mistiri okkole batil goijje:
hiba i beši dorhari fattor oi uiṭṭe.

¹¹ Iyan Mabud nizor ham,
ar hiyan ārar sukot kub beši tajjuiffa."

¹² Hetunot he dormiyo neta okkole Isare dorifelaibolla kušiš goijje, kiyollahoile hitara buzifaijjil ze Isaye mesal kahanigan hitarar berudde hoiye. Kintu hitara mainšore ḍoraiye, hetolla hitara zar zar bote te te giyegoi.

Hazna diyar babute suwal

(Moti 22:15–22; Luk 20:20–26)

¹³ Tarfore hitara Isar hotat doribolla hoekzon Foroši edde Herudiyo okkolore Isar hāse deferaiye.

¹⁴ Toi hitara Isar hāse aišše edde hodde, "Ustad, āra zani ōne hamiša soiyir uzu tako, ar mainše ki mone goribo hin ōne forba no goro, kiyollahoile ōne honokiyor suk saiya muk saiya kissu no goro,

kintu Allar rastar babute ziyan soiyi hiyan šikka do. Toile Romor badšare hazna diya iyan țik ne naki bețik? Āra diyum ne naki no diyum?"

¹⁵ Kintu Isaye hitarar bonđami sail buzi fariyore hitarare hodde, "Tūwara āre fāndot feilaito kiyolla sešta goror? Ālla ekkan foiša ano edde āi hiyan ekka sai!"

¹⁶ Hitara ekkan foiša anidiye. Bade Isaye fusar goredde, "Iyanor uwore har sóbi edde nam ase?"

Toi hitara hodde, "Romor badšar"

¹⁷ Toi hibaye hitarare hodde, "Toile zin zin Romor badšar hin Romor badšare do, ar zin zin Allar hin Allare do!"

Ei hotar uwore hitara ammuwak oiye.

Mora okkol uwafes zinda

(Moti 22:23–33; Luk 20:27–38)

¹⁸ Tarfore Sadduki okkol Isar hāse aišše, zara hoito heře hono uwafes zinda nai, toi hitara Isar hāse suwal goijje.

¹⁹ "Ustad, nobi Musaye āralla leki giye, hono ekzonor báí zodi fuwain no owaite bouwore raki mori zagoi, toile hitar báíye he bouwore biya goribo, edde nizor báiyolla bongšo baraibo.

²⁰ Ehon, hāt báí ase ek górot. Foilawaye biya goijje, kintu hono fuwain no raka abostat mori giyegoi.

²¹ Bade hibare dusorawaye biya goijje, kintu hite o hono fuwain no raka abostat mori giyegoi. Ar hendilla ekkui bafe tiserawaye goijje.

²² Hitara hātozon honokiyottu fūwain no o. Šeše he mayafuwawa o morigiyegoi.

23 Henoile uwafes zindar šomot, hitara zētte uwafes zinda oibo, hitarar butottu hiba har bou oibo? Hibarede hātozon beggune biya goijjil."

24 Isaye hitarare zuwab diye, "Tūwara búl, kiyol-lahoile tūwara no buzo Allar kalam otóba no buzo Allar šoktire.

25 Mora okkol zētte zinda oi uřibo, hitara biya no goribo ar biya o diya no oibo, hitara behostot firista okkolor đoilla.

26 Kintu mora okkol uwafes uřar babute tūwara zolonto zúwār kahani Torah šorifot no foro ne? Allaye Musare hodde, 'Āi Ibrahimor Allah, Isakor Allah, edde Yakubor Allah.'

27 Hiba mora okkolor Allah no, kintu zinda okkolor. Tūwara beši đōr búl fōtot aso!"

Foila hokumgan

(Moti 22:34–40; Luk 10:25–28)

28 Hitarar ekzon aleme heře aiyore hitarar barabari fuinne edde Isaye hondilla bala zuwab diyede hiyan buzi fariyore Isar hāse giye edde fusar goijje, "Hokum beggunor butore honnan beši zoruri?"

29 Isaye hodde, "Beši zoruri oilde iyan, 'Funu Israili okkol! Ārar Mabud Allah, Mabud oilde ek.

30 Tūi tūwar hár dīl, hár mon hár foran, hár šokti, diyore Allah Mabudore muhabbot goro.'

31 Ar dusoragan oilde iyan: 'Ar tūwar đen gór bam gójjare nizor zani muhabbot goro.' Inot-tuwaro ar hono đōr hokum nai."

32 He aleme hibare hodde, "Ustad, bala hoiyo. Ōne soiyi hoiyo ze Mabud oilde ek, Hiba sara ar oinno honokiye nai.

³³ Ar hár dil, hár buddi edde hár šokti diyore hibare muhabbot gora edde ðen gór bam gójjare nizor zani muhabbot gora oilde aro beši muilloban, hár fura-kurbani okkol edde kurbani okkolottuwaro."

³⁴ He aleme hondilla giyani zuwab diye hiyan Isaye dekiyore, hibaye hitare hodde, "**Tui Allar raijjottu beši dure no.**" He oite honokiye ar hono suwal goitte himmot no gore.

Mosi honnuwa

(Moti 22:41–46; Luk 20:41–44)

³⁵ Isaye dórmoğórur uranot šikka dedde šomot, hibaye hodde, "**He alem okkole ken gori Mosire Daudor fuwa hoi fare?**

³⁶ Daud nize, Pak Ruhur duwara elan goijje:
"Mabude ār Malikore hodde:

"Ar ðen ðakottu boi,
zetodin āi tor dušmon okkolore
tor ðengor tole no raki."

³⁷ Daude nize hibare Malik ðaker, toile hiba ken gori Daudor fuwa oi faribo?"

Ek ðor mainšor dole kušir sâte hibar hota fuinne.

Alem okkolor berudde hūšiyari

(Moti 23:1–36; Luk 20:45–47)

³⁸ Ar šikka dedde šomot hibaye hodde, "**Alem okkolottu hūšiyar! Hitara lamba lamba hor findi beraito sa edde haṛot bazarot mainšor solam,**

³⁹ muzolišhanar usol zagat edde mela šobar barik zagat buware fason gore.

⁴⁰ Hitara rari okkolor gór okkol dokol gore, ar mainšore dehaibolla lamba gori duwa gore. Hendilla mainše bisaror din bout beši šasti faibo."

*Gorib rarir dan**(Luk 21:1–4)*

⁴¹ Toi Isaye dǫrmogórór dan bakšur ǵake sar-mottu boiyore, mainše hitarar nizor nizor ȝiyare dan bakšut rakedde saiye. Bout tuwangor okkole beši diye.

⁴² Kintu ekzon gorib rari maya fuwa o aišše edde duiyan šořo tamar foiša raikke, zinor muillo šude ho ek ȝiya.

⁴³ Toi Isaye sahabi okkolore hibar hāse ǵaikke edde hodde, "Āi tūwarare soiyi hoir, oinno zara ei dǫrmogórór dan bakšut raikke, hitara beggunot-tuwaro ei gorib rari mayafuwawaye beši raikke.

⁴⁴ Kiyollahoile hitara beggune hitarar beši šombottittu dan bakšut raikke, kintu hibaye hiba obafi oi bade o, hibattu foran basaibolla zin aššil, hin beggun di felaiye."

13

*Šeš halor sinno okkol edde dǫrmogór dongšo**(Moti 24:1–2; Luk 21:5–6)*

¹ Toi Isa dǫrmogóróttu niyoli zargoide šomot hibar sahabi okkolor ekzone hibare hodde, "Ustad, so, ken šundor šundor fattor okkol edde kuṭa okkol!"

² Isaye hitare zuwabe hodde, "Oi, tui ei ǵor kuṭa okkol banaiyede dehor ne? Inor ekkan fattor o ar ekkan fattoror uwore no takibo, beggun bangi fela oibo."

*Zulumor šuru**(Moti 24:3–14; Luk 21:7–19)*

³ Toi Isaye dǫrmogórór uřanor muntu Zaitun faharor uwore boišše ar Fitor, Yakub, Yuhanna

edde Andreas hibar fūwati ekela aššil, hitara hibase fusar goredde,

⁴"Ōne ārare ho, in okkol hōtte oibo edde in okkol beggun furon oibode hiyar sinno ki?"

⁵Toi Isaye hitarare zuwabe howa šuru goijje: "Saiyo, hono honokiye tūwarare dúhat felar ne!

⁶Kiyollahoile boutē ār namor béddori aibo, ar hoibo, 'Āi hiba,' edde boutore búl fōtot loizaibo.

⁷Ar zētte tūwara larair babute funor edde larair andeikka hóborahóbor funiba, hētte no đoraiyo! In okkol hameka gođa foribo, kintu hetunot o šeš no.

⁸Ek zatiye oinno zatir berudde edde ek raijjoye oinno raijor berudde larai goribo. Ar bout zagat rađ edde busal oibo. Kintu in okkol šude fuwa biyaibar šomot zontoronar šuru.

⁹"Tūwara hūšiyar taikko! Hitara tūwarare bisar šobar hatot tuli dibo, hitara tūwarare sinagogot bet maribo, ar ālla boli tūwarattu šašon goroya edde raza okkolor muntu tiya foribo. Hitarar hāse ār babute goba diba.

¹⁰Edde hár zatir hāse foila kušir hóbor tobolig gora foribo.

¹¹Kintu hitara zētte tūwarare doribo edde bisarot loizaibo, hetunot ki hoiba he babute age loti sinta no goijjo, kintu he šomot ze hota tūwarare howa oibo, tūwara hin hoiba, kiyollahoile iyan endilla no ze tūwara hota hoiba bolke Pak Ruhye hota hoibo.

¹²"Báiyē báiyore ar bafe fuwaindore dúha diyore moutor fōtot fađaibo, ar fuwainde baf mar berudde tiyaibo edde hitarare kun goraibo.

¹³Ālla boli tūwarare beggune hingša goribo, kintu ze šeš foiijjonto ŧiki takibo, hite uddar faibo.

*He bor zulum**(Moti 24:15–28; Luk 21:20–24)*

¹⁴ "Tūwara zētte 'šorbo naša hingšar ziniš' tiya gorai no farede zagat tiya goraiyede dekor, ze foré hite buzok! Hetunot zara Ehudiyat takibo hitara fahar okkolot dai zoggoi.

¹⁵ Ze góror sádor uwore ase, hite hentu góror butottu hono kissu fūwati loi zaibolla nise lami no aiyok.

¹⁶ Ze maṛot ase, hite gar saddor loibolla uwafes firi górot nu aiyok.

¹⁷ Hētte hamilwala mayafuwain okkol edde dudor fuwaindor ma okkololla hondilla ze oibo!

¹⁸ Duwa goro zene in okkol šit hale no goṭe,

¹⁹ kiyollahoile en beši ḍōr hošto oibo, zin Allaye duniyaire sirišti goijje loti ei foijjonto hono šome no o, ar sarme o no oibo.

²⁰ "He din okkolore zodi Allaye homai no dito, toile honokiye no basito. Kintu hitara zarare hibaye basi loiye, hitarar zoriya he din okkolore hibaye homai diye.

²¹ He ṭaimot zodi honokiye tūwarare ho, 'So, Mosi eṛe!' otóba, 'So, Mosi uṛe!' tūwara biššaš no goijjo.

²² Kiyollahoile hētte bonḍo mosi okkol edde bonḍo nobi okkol muntu aibo ar keramoti edde sinnor ham goribo zene šombob oile Allar basaig-ora okkolore hitara dúha difare.

*Adomor fūwa zētte aibo**(Moti 24:29–31; Luk 21:25–28)*

²³ "Tūwara hūšiyar taikko. Āi tūwarare in okkol hár beggun age bare hoi rakilam.

24 "Kintu he din okkolot, ei mosibot farai zai bade,

""beil andar oi zaiboi,
sande ar fohor no dibo.

25 Asmanottu tara okkol fori zaiboi,
asmanor šokti okkolore hafai felaibo.'

26 "He šomot hitara đōr šokti edde mohima loi
Adomor Fut miyular butottu aiyedde dekibo.

27 Hibaye firista okkolore defeṛaibo edde
duniyair ek šimattu loti asmanor šeš šima
foijjonto, sairo mikkattu hibar basai gora
okkolore dola goribo.

Đūir gasor mesal šikka

(Moti 24:32–36; Luk 21:29–33)

28 "Đūir gasor mesalottu ei šikkagan šiko: Hibar
ḍeila zehon hail oiyore ṭūi niyole hētte tūwara zani
faro ze, gorom hal hāse aišše.

29 He bafe tūwara o zani fariba zētte in okkol
goṭedde tūwara dekor, ze Adomor Fut hāse aigiye-
goi, kub hāse, en ki, dorozat hazir.

30 Āi tūwarare soiyi hoir, in beggun no goṭibar
age ei halor manuš okkolor mout no oibo.

31 Asman zobin šeš oibo, kintu ār hota hono din
šeš no oibo.

32 "Kintu he din edde šomoiganor babute hon-
okiye no zane, behostor firista okkole o no,
Fuwaye o no, šude Bafe zanedede.

Tūwara seton tako

(Moti 25:13–15; Luk 19:12–13)

33 "Hetolla seton tako, kiyollahoile he din edde
šoimoiganor babute tūwara no zano.

34 "Iyan oibode endilla, ek zon manuš bidešot
musaferi goitto zar. Górottu baisa dibar age, hite

hitar gulam okkolore hár hamor zimma gosai diye. Hite ekzon ekzon fotti gulamore ham diye, ar dorowanore seton takito hoiye.

³⁵ "Hetolla seton taki fahara do, kiyollahoile góror giros hōtte aiye, ki hazinna aiye naki ada raitta aiye naki kuraye bak dedde hiya aiye, naki binna aiye tūwara hoi no faro.

³⁶ Hiba atikka aiyore zene tūwarare gum zai taikkode no deke.

³⁷ Āi ziyān tūwarare hoir, hiyan āi tūwara beg-gunore hoir: "Tūwara seton tako!"

14

Isare marifelaibolla felain goiije

(Moti 26:1–5; Luk 22:1–2; Yuhunna 11:45-53)

¹ Uddar id edde iš adiya ruṭir id aite šude dui din baki. Dōr imam edde alem okkole gufone Isare dori marifelaibolla ufai tuwail.

² Hitara hodde, "Idor šomot no, manuš okkolor butore gulmal uṛit fare"

Betaniyat Isare dami kušbo tel ḍali diye

(Moti 26:6–13; Yuhunna 12:1–8)

³ Isa Betaniyar kurus biyaraimma Šimonor górot aiššil. Hitara hána hadde šomot ekzon maya-fuwaye ek dóla fattoror boyomot gori kub beši dami edde asoli kušbo tel loi hibar hāse aišše. Hibaye boyommuwa bainge edde telgunore Isar matat ḍali diye.

⁴ Heṛe zara hazir aššil, hitarar butottu ho ekzone naraz oiyore hodde, "Ei dami zinišgun kiyolla borbat gorifela or?"

⁵ Ei tel to beši dame besa zaito edde tiyagun loi gorib okkolore modotolla diya zaito." Ar hitara mayafuwaware hora bafe zejeṛaiye.

⁶ Hetunot Isaye hodde, "Tūwara hibare loi hen kiyolla goror? Hibaye ālla ekkan bala ham goijje.

⁷ Gorib okkol to hamiša tūwarar fūwati ase, ar zētte mone ho tūwara hitarare modot gori fariba, kintu āre tūwara hamiša no faiba.

⁸ Hibaye ziyan gori faitto hiyan goijje, hibaye ār uwore ei kušbo tel ḍali diyore agottu loti āre hoborolla tiyar goijje.

⁹ Āi tūwarare soiyi hoir, duniyair ze hono mikka zeṛe kušir hóbor tobolig gora oibo, heṛe ei mayafuwaware monot goribolla hibar ei hamor hota o howa oibo."

*Ehudah Iskariyote Isare tuli dibolla razi oiye
(Moti 26:14–16; Luk 22:3–6)*

¹⁰ Tarfore Ehudah Iskariyot, he baro zonor butoror ekzon, hite ḍōr imamor hāse giye edde hitarar hatot Isare tuli di faribo hoiye.

¹¹ Hitara hendilla funiyore beši kuši oiye edde hitare tiya dibo hoi wada diye. He oite hite hibare hitarar hatot kene tulidi faribo he šuzug tuwa šuru goijje.

*Sahabi okkol loi Isar šeš hána
(Moti 26:17–25; Luk 22:7–14,21–23)*

¹² Iš adiya ruṭir idor foila dinot din, zētte rosom mozin uddar idor hánalla soolor so zorgora oito, sahabi okkole hibattu fusar goijje, "Malik, āra hoṛe zai ōnolla uddar idor hána tiyar goriyum so, zene ōne uddar id falon gori faro?"

¹³ Toi hibaye hibar sahabi okkolor dui zonore endilla hoi defeṛaiye, "Tūwara šohoror butore zo! Heṛe ekzon manuše ek góra fani boi loi zadde lot faiba. Tūwara hitar fise fise zaiba.

¹⁴ Ar heṛe hite ze górot golibo, tūwara he góror girosore hoiba, 'Ustade fusar goijje, gorba gór hoṛe, zeṛe āi ār šahabi okkolore loi uddar idor hána hái fari?"

¹⁵ Henot hite tūwarare tiyar goijja dui ṭalar uwore ekkan dōr rum dehai dibo. Heṛe zai āralla tiyar gorogoi."

¹⁶ Toi sahabi okkole baisa diye edde šohoror butore giye. Ar Isaye zendilla hoil he mozin hin hitara faiye edde uddar idor hána tiyar goijje.

¹⁷ Bade hazinna zehon oiye, Isaye he barozon sahabire loi heṛe aišše.

¹⁸ Hitara hánar hādde šomot hibaye hodde, "Āi tūwarare soiyi hoir; tūwarar butottu ekzone ze ār fūwati hána hár, hite āre dušmonor hatot tuli dibo."

¹⁹ Toi hitara ferešan oiye edde ekzon bade ekzone hibattu fusar goijje, "Hiba ki āi?"

²⁰ Hibaye zuwab diye, "Ze ār fūwati hoddad ruṭi burar, hite.

²¹ Kiyollahoile Adomor Futor morar babute zendilla leka ase, hendilla oibo. Kintu afsus he manušwalla, Adomor Fut loi ze beimani goror! Hite honodin zormo no owa iyan hitalla aro beši bala oito."

Malikor hána

(Moti 26:26–29; Luk 22:15–20)

²² Hitara hána hadde šomot hibaye ruṭi loi šukuriya zanaiye edde hibaye ruṭiware bainge, toi sahabi okkolore diyore hodde, "In lo, hó, in ār ga."

23 Tarfore hibaye fiyala loiyore šukuriya zanaiye, hitarare diye edde hitara beggune hibattu fi háíye.

24 Toi Isaye hitarare hodde, "In ãr lou, noya wadar suktir lou, zin beši mainšolla ðali diya oibo.

25 Ñi tūwarare soiyi hoir, āngur gasor šoraf ãi ar honodin no fiyum, zeto din Allar raijjot abar noya gori hin no fiyi."

26 Tarfore hitara tarifor gan gaye, toi niyoli Zaitun faharot giye.

*Isaye Fitoror ošikaror babute hor
(Moti 26:30–35; Luk 22:31–34)*

27 Isaye hitarare hodde, "Tūwara beggune fori zaibagoi edde ãre eri zaibagoi," Kiyollahoile iyan endilla leka ase:

"Ñi sool soroyare marifelaiyum,
ar soolgun sairo mikka širašitta oi zaiboi'

28 Kintu ãi urizaigo i bade, ãi tūwarar age Galilot zaiyum."

29 Hetunot Fitore hodde: "Zodi ñnore beggune felai zailegoi o, ãi hen no goijjum."

30 Isaye zuwabe hodde, "Ñi tore soiyi hoir, ehon aijja raitor butore, rata kuraye dui bar bak no ðite, tui ãre tin bar ošikar goribi."

31 Kintu Fitore aro zur diyore hodde, "Zodi ättu ñnor fūwati mora o fore, to ãi ñnore ošikar no goriyum!" He ekkui hota hitara beggune hoiye.

*Isa Mosi Getsemoni baganot
(Moti 26:36–46; Luk 22:39–46)*

³² Ar hitara Getsemoni name ek zagat aišše, toi hibaye sahabi okkolore hodde, "Āi zetun duwa gori, tūwara eṛe boiyo."

³³ Tarfore hibaye Fitor, Yakub edde Yuhannare fūwati loigiye edde monot kub beši zontrona edde hošto fa šuru goijje.

³⁴ Ar hibaye hitarare hodde, "Dukke ār foran niyoli zargoi. Tūwara eṛe tako edde seton taikko."

³⁵ Bade hiba hoddur dure zaiyore meṛit uite foiije edde munazat goijje zene šombob oile ei dukkor ṭaim hibar hāsottu dur oi zagoi.

³⁶ Hibaye hodde, "Abba, Baf! Tūwalla hār kissu šombob. Āttu ei motor fiyalawa loifelo. Tarfore o ār issaye no, šude tūwar issaye gora ok."

³⁷ Tarfore hiba sahabi okkolor hāse uwafes firi aiyore hitarare gumot lot faiye. Hibaye Fitorore hodde, "Simon, tui gum zodde neki? Ek gonḍa o ki seton tai no farili ne?"

³⁸ Seton tako ar duwa goro zene forikkat no foro! Dile issa goror, kintu tūwarar ga durbol."

³⁹ Abar hibaye zaiyore he ekkui munazat goijje.

⁴⁰ Hiba abar firi ai hitarare gumot foiija faiye, kiyollahoile hitarar sukot gum bāri aššil. Ar hitara hibare ki zuwab dibo buzi no faijjil.

⁴¹ Tisera bar hiba hitarar hāse firi aišše edde hodde, "Ehono tūwara gum zor edde aram goror? Beši oiye! Šomoi hāse aišše. Adomor Futore gunagaror hatot tuli diya or.

⁴² Uṛo, solo, āra zai! Ze āre loi beimani goror hite hāse aigiyegoi."

Isare doitto aišše
(*Moti 26:47–56; Luk 22:47–53; Yuhunna 18:2–11*)

⁴³ Ar hehon, hibaye ehon o hota hor, hen šomot Ehudah, ze barozon sahabir ekzon, hite heře aišše. Hitar fūwati ek đōr dole suri edde laři loi aišše. Hitarare deferaiyede oilde đōr imam okkol, alem okkol edde manuš okkolor murubbi okkole.

⁴⁴ Beimani goroyaye hitara loi ekkan sinno țik goijjil: "Ăi zare suma diyum hite oilde hiba. Tūwara hitare doriba edde fahara diyore loi za-iba."

⁴⁵ Ar hite aišše edde toratori Isar hāse zai hodde, "Rabbi" en hoi hite hibare suma diye.

⁴⁶ Toi hitara hibare doiije.

⁴⁷ Heře tiyai aiššilde hitarar butottu ekzone hitar suri niyolaiye edde đōr imamor gulamore hamela goiije edde hitar han haři loi felaiye.

⁴⁸ Isaye hitarare hodde, "**Đahait doitto zafan gori tūwara āre kiyolla laři edde sūri loi doitto aiššo? Ăi ki đahait?**

⁴⁹ **Fotti din Ăi tūwarar fūwati aššilam edde dōrmogóror uřanot šikka diyi, kintu hētte to tūwara āre no doro! Kintu kitabor hota endilla gori furon owa forer."**

⁵⁰ Hetunot sahabi okkol beggune Isare eri dáigiyegoi.

⁵¹ Ekzon zuwan fuwaye šude ekkan saddor findiyore Isar fise fise gil. Hitara hitare doiije,

⁵² kintu hite he saddor felaiyore lenđa dai giyegoi.

Ḑōr šobar sarme Isa Mosi
(*Moti 26:57–68; Luk 22:54–55,63–71; Yuhunna 18:13–14,19–24*)

⁵³ Hitara Isare ḑōr imamor hāse loigiye edde hár ḑōr imam okkol, he bura murobbi edde alem okkol beggune ekku fūwati dola oiye.

⁵⁴ Kintu Fitore dure takiyore hibar fise fise zaite zaite, ḑōr imamor uṛanot foiijjonto góille. Fitore here faharadar okkolor fūwati oinor ṭalor ḑake boiyore oin fuhar.

⁵⁵ Toi ḑōr imam okkol, bura murubbi okkol edde alem okkol, mani beggune Isare marifelai-bolla hibar berudde goba zuhar goitto sail, kintu hitara honokiyore no fa.

⁵⁶ Hibar berudde bout kiye misa goba diye, kintu hitarar goba no mile.

⁵⁷ Hetunot ho ekzone uṛi tiyaye edde hibar berudde misa goba diye,

⁵⁸ "Āra hite endilla hodde fuinni, 'Āi ei hate banaiya dórmogór bangifelaiyum edde tin dinor butore en ar ekkan tiyar goijjum, ziyan manušor hate banaiya no."

⁵⁹ Kintu hitarar goba o no mile.

⁶⁰ Hetunot ḑōr imame beggunor sarme tiyaiye edde Isare hodde, "Tor berudde hitara nališ goredde hinot tottu kissu hoibar nai neki?"

⁶¹ Kintu Isaye suf oi roiye edde hono zuwab no de.

Ḑōr imame hibare abar fusar goijje, "Tui ki he rahamoti Allar Fut, Mosi?"

⁶² Isaye hodde, "Āi oi. Tūwara Adomor Futore he Šorbo Šoktiwalar ḑen ḑakottu boiṛade edde asmanor miyulat gori aiyedde dekiba."

⁶³ Henot dōr imame hitar nizor hor fařifelaiye edde hodde, "Ar ārattu gobar ki dorhar?"

⁶⁴ Tūwara to kuferigan fuinno. Tūwara ki bafo?"

Hitara beggune hibare duši goriyore moribar laikka hoi faisala diye.

⁶⁵ Toi ho ekzone hibar gat sef maijje edde hibar muk bandi guša maijje edde hodde, "Tui nobi no ne? Sai, hosai tore hone maijje!" Ar faharadar okkole loizaiyore beši mara maijje.

Fitoror ošikar

(Moti 26:69–75; Luk 22:56–62; Yuhunna 18:15–18,25–27)

⁶⁶ Fitor zētte lamat uřanot aššil, hetunot dōr imamor ekzon bandi heře aišše.

⁶⁷ Hibar nozor Fitore oin fuhadde hikka foiije edde hibaye bala gori Fitoror mikka saiore hodde, "Tui o to oi Nasarator Isar fūwati aššili."

⁶⁸ Kintu Fitore hiyan ošikar goiije. "Tui kiyor babute hor hin āi no zani, no buzir," endilla hoi Fitor baror dorozar hāse giye, ar hetunot ugguwa rata kuraye bak di uiṭṭe.

⁶⁹ Kintu mayafuwaye Fitorore heře dekiyore abar heře zara tiyai aššil hitarare hodde, "Ite o hitarar ekzon."

⁷⁰ Kintu Fitore abar hiyan o ošikar goiije.

Aro hotun bade, zara heře tiyat aššil hitara o Fitorore hodde, "Hameka tui o utarar ekzon, kiyollahoile tui o to Galilor manuš, tor baša loi buza zar."

⁷¹ Kintu Fitore nizore bodduwa diyore hosom hái hodde, "Tūwara zar babute hota hor āi he manušware no sini."

⁷² Ar hehon dusora bar rata kuraye bak diye. Toi Isaye Fitorore ki hoil hiyan hibattu monot foiije: "Rata kuraye dui bar bak no dite tui âre tin bar ošikar goribi." Toi hiba handa šuru goiije.

15

Filator sarme Isa
(*Moti 27:1–2,11–26; Luk 23:1–5,13–25; Yuhunna 18:33–40; 19:6–16*)

¹ Kub binna sore, đōr imam okkol edde murubbi okkol, edde alem okkol, đōr šobar beggune ek mošora goiije. Tarfore hitara Isare bandiyore loigiye edde Filator hatot gosaidiye.

² Filate fusar goredde, "Tui ki Ihudi okkolor badša?"

Isaye zuwabe hodde, "Tūi hor hendilla"

³ Đōr imam okkole hibar namot bout hosuri okkol diye.

⁴ Tarfore Filate Isattu abar fusar goiije, "Tui ki hono zuwab no dibi? Sa, hitara tore hodun hosuri der?"

⁵ Kintu Isaye ek ohor udda zuwab no de, henot Filat tajjuf oiye.

⁶ Fotti uddar idot Filate mainše zare saito hendilla ekzon bondire eridito.

⁷ He šomot Barabbas name ekzon manuš hokumotor ulda hortal goroya okkolor fūwati ziyolot bondi aiššil, zara hortalor butore ekzonore kun gorifelail.

⁸ Manuš okkole Filator hāse aiyore guzora šuru goiije, hite goittode hendilla goribolla.

⁹ Toi Filate hitarare hodde, "Tūwara so ne, âi Ihudi okkolor badšare eridi?"

¹⁰ Dör imam okkole ze hingša gori Isare hitar hatot tulidil hiyan Filate zaintode hetolla hite hen hoiyede.

¹¹ Kintu dör imam okkole mainšor dolore uskani diye zene Filate hitaralla Barabbasore eride.

¹² Filate abar hitarattu fusar goijje, "Toile tūwara zare Ihudi okkolor badša hoi ḏako, tūwara ki so, āi hitare ki goittam?"

¹³ Hitara guzori hodde, "Hitare kurušot do!"

¹⁴ Filate hodde, "Kiyolla, hite ki duš goijje?"

Kintu hitara aro zure guzoriyore howa šuru goijje, "Hitare kurušot do!"

¹⁵ Filate mainšor dol okkolore razi goitto saiye. Hite hitaralla Barabbasore eridiye, kintu Isare souk maraiye edde kurušot dibolla tuli difelaiye.

Šoinno okkolor ṭaṭṭa tōša

(Moti 27:27–31; Yuhunna 19:2–3)

¹⁶ Tarfore šoinno okkole Isare loi dör šašon goroyar gōrot giye edde šoinno okkol beggunore ekkui fūwati goijje.

¹⁷ Hitara Isare baiyonna rongor hor findaiye, ar keṛa diyore ekkani taz banai matat findai diye.

¹⁸ Tarfore hitara Isare ṭaṭṭa gori hodde, "Mórhaba, Ihudi okkolor badša!"

¹⁹ Hitara ugguwa laṛi loi hibar mata sai bari maijje edde hibar gat sep maijje ar āru felai hibare ijot goijje.

²⁰ Hibare loi ṭaṭṭa gori bade hitara he baiyonna rongor hoorgan kuli loi felaiye edde hibar nizor ho sour findai diye. Toi hitara Isare kurušot dibolla niyolai loigiyegoi.

Isare kurušot diya or
(*Moti 27:32–44; Luk 23:26–43; Yuhunna 19:17–27*)

²¹ Ar Simon name ekzon Kuroṇi šohoror manuš farattu he fōt bai aīššil. Hite aššilde Alekzendar edde Rufusor baf. Šoinno okkole hitare Isar kuruš boi loi zaibolla zur goijje.

²² Hitara hibare Golgata name ekkan zagat loigiye. Ei namor mani Mata kulir zaga.

²³ Tarfore hitara Isare tita mišaiya horor roš fito diye, kintu hibaye hin no gose.

²⁴ Tarfore hitara hibare kurušot diye edde hibar horgunolla har baiggot ki hor fore hiyan saibolla hitara loṭari maijje.

²⁵ Hitara hibare kurušot diyede hiya binna nowa baijje.

²⁶ Hibar berudde duš nama sainbuṛot leka aššil,
"IHUDI OKKOLOR BADŠA."

²⁷ Hibar fūwati hitara duizon ḍahaitore o kurušot diye, ekzonore ḍen ḍakottu ar oinno ekzonore bam ḍakottu.

²⁸ (Henot Pak kitabor ei hota furon oiye: "Hibare oinnai goroya okkolor fūwati gona oiye.")

²⁹ Zara he fōt bai giye hitara mata zaijje edde ofoman gori hoiye, "Tui no ne dōrmogórgan bangi abar tin dinor butore hiyan tiyar gori farosde!

³⁰ Henoile ehon nizore basa edde kurušottu lami ai!"

³¹ Hendilla ekkui bafe ḍōr imam edde alem okkole o Isare loi ṭaṭṭa goijje edde ekzonore ekzone hodde, "Hite oinno kiyore uddar goitto, kintu nizore uddar gori no farer!

³² Ei Mosi, Israilor badša, ehon kurušottu lami ai ok, zene āra sai fari edde biššaš gori fari." Hitara

zarare hibar fūwati kurušot diye hitara o hibare ofoman goijje.

³³ Bade dūijja oiye loti tin gonḁa mula ek andar hara dešor uwore foijje.

³⁴ Šomoi tinnuwa baijjede šomot Isaye ḁōr abaze guzori hodde, "Eloi, Eloi, lema sabaktáni?" (Ziyanor mani "Ār Allah, ār Allah, kiyolla tūi āre felaigiyogoi?")

³⁵ ḁake tiyat aššilde hitarar hoekzone ei hota funiyore hodde, "Funō, hite Eliyasore ḁakedde"

³⁶ Ekzone dūri zaiyore ekkan hani rošot buraiyore hiyan nolor matat gori Isare fi haito diye.

Hite hodde, "Tiya! Sai, nobi Eliyase hono hitare uddar goitto aiye ne!"

³⁷ Kintu Isaye zure guzoriyore šeš niyaš felaiye.

³⁸ Ar dōrmogóror forodagan uwottu loti nise foijjonto siri dui bag oi giyegoi.

³⁹ Ze Romiyo ofisar Isar sarme tiyai aššil hite Isaye endilla gori šeš niyaš felaiyede deki hodde, "Soiyi, ei manušwa Allar Fut aššil."

⁴⁰ Heṛe hoekzon mayafuwain o dure tiyat aššil, zara in okkol saiye. Hitarar butore aššilde, Salomi, Mogdalenī Moriyam, ar šoro Yakub edde Yusesor ma Moriyam.

⁴¹ Isa Galilor taite ei mayafuwain okkole hibar fiše fiše zaito edde hibar šeba gorito. Aro bout mayafuwain okkol, zara hibar fūwati uwore Zeruzalem aiššil, hitara o heṛe tiyai aššil.

Isare hobor diya or
(*Moti 27:57–61; Luk 23:50–56; Yuhunna 19:38–42*)

⁴² He dinnuwa aššilde tiyarir din, mani dórмор dinor agor din, ar hazinna oi giyegoi,

⁴³ Arimatiya farar Yusuf, ze dōr šobar beši nam gora ekzon montri, hibaye Allar raijjolla boi aššil. Hibaye himmot gori zai Isar laššuwa faibolla Filator hāse foriyad goijje.

⁴⁴ Ar Filat tajjuf oiye ze Isa eto toratori mori giyegoi, ar šenafotire đaki Isa morigiyegoide oi ne, hitattu fusar goijje.

⁴⁵ Zehon šenafotir hāsottu hite foriřkar zuwab zani faijje, toi laššuwa Yusufore diye.

⁴⁶ Yusufe zai ekkan kafonor hor kinne, toi Isar laš nise lamaiyore he hoorgan beraiyore en ek hoborot raikkegoi, ziba faharor haindat kuinda aššil. Tarfore he hoboror mukot uggua fattor gorgorai loizai ouzai diye.

⁴⁷ Hibare hoře hobor diye, Mogdaleni Moriyam edde Yusesor ma Moriyame deikke.

16

Isar uwafes zinda

(Moti 28:1–10; Luk 24:1–12; Yuhunna 20:1–10)

¹ Dórмор din šeš oi zaigo bade, Mogdaleni Moriyam, Yakubor ma Moriyam, edde Salomi, hitara Isar lašot đoli dito zaibolla kušbo tel kinne.

² Bade haftar foila din binna kub sore, zētte hitara hoboror hāse giye hētte beil uiṭṭe.

³ Hitara ekzone ekzonore hodde, "Hoboror mukottu fattorguware āra hare diyore šoraiyum?"

⁴ Kintu hitara saiore dekedde fattorguwa šoraiya. Hiba beši dōr aššil.

⁵ Hoboror butore goli hitara dola lamba hor finda ekzon zuwan manušore den ɗakottu boiɗa deikke, henot hitara beši ammuwak oiye.

⁶ Kintu hite hodde, "Ammuwak no oiyo, kurušot diya oiyede Nasarator Isare ze tūwara tuwor, hiba ere nai, hiba urɗi giyegoi. So, iyan he zaga ziyanot hitara hibare rakkil.

⁷ Ar tūwara zo, hibar sahabi okkolore edde Fitorore hogoi ze Hiba tūwarar age Galilot zar. Hibaye zendilla hoil he bafe tūwara heɗe hibar deha faiba."

⁸ Toi hitara kissu buzi urɗi no fari ɗore hafi hafi hoborottu niyoli giyegoi edde hentu dai giyegoi. Hitara ei babute ek or hota o honokiyore no ho, kiyollahoile hitara ɗorai gilgoi.

Isaye Sahabi okkolore deha diye
(Yuhunna 20:11–18)

⁹ Haftar foila din binna sore, Isa abar urɗizaigoi bade hibaye foila Mogdalenɗi Moriyamore deha diye, zibattu Isaye hāttuwa but dafail.

¹⁰ Hibaye hentu giyegoi edde he hóborgaɗ zara Isar fūwati takito, hitarare diye edde hitara hainde edde bilag gorat aššil.

¹¹ Kintu hitara zehon fuinne, ze Isa zinda ase edde hibare deha diye, hitara hiyan biššaš no gore.

¹² In okkol goɗi bade, Isaye oinno ruf dori hitarar dui zonore fōtot deha diye, zara baire farat zadde aššil.

¹³ Itara o uwafes firi giye edde dusoraɗunore o he hóbor diye, kintu hitarare o hitara biššaš no gore.

¹⁴ Šeše hiba he egarozon asabe hána háibolla dola oiyede šomot hitarare deha diye. Biššašor obaf edde dil dorode hiyanolla hitarare hibaye boka

diye, kiyollahoile hiba urizaigoj bade zara hibare deikke hitarar hota itara biššaš no gore.

Isar šeš hokum

(Moti 28:18–20; Luk 24:47–48)

¹⁵ *Isaye hitarare hodde, "Duniyair hár mikka zo edde Allar diya kušir hobor hár manuš zatir hāse tobolig goro.*

¹⁶ *Ze honokiye biššaš gore edde torikotor gusol lo hite uddar faibo. Kintu ze biššaš no goribo, hitare duši ʔora oibo.*

¹⁷ *Zara biššaš gore hitarar butore ei sinnogun deha zaibo: Ār name hitara bod ruh dafaibo, hitarar zile noya bášat hota hoibo,*

¹⁸ *ar hitara hate háf doribo, zodi hitara hono moron biš há, toile hitarar hono hoti no oibo. Ar zētte hitara biyaraimmar gat hat rakibo, hitara bala oi zaiboi."*

Isare asmanot tuli loiza oiye

(Luk 24:50–53; Asab 1:9–11)

¹⁹ *Malik Isaye hitarar loi hota hoi bade, hibare asmanot tuli loi za oiye edde Allar den ʔakottu boišše.*

²⁰ *Toi sahabi okkol baire giye edde hár zagat tobolig goijje. Ar Malike hitarar fūwati ham gorat taikke edde hitarare keramoti ham goribar šokti diyore forman goijje ze hibar kalam soiye. Amen!*

Rohingya Bible Translation Project **Rohingya: Rohingya Bible Translation Project (Bible)**

copyright © 2025 The Seed Company

Language: (Rohingya)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-06-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jun 2025 from source files dated 27 Jun 2025

65afdde7-de0d-5841-af9e-560564ef59f7